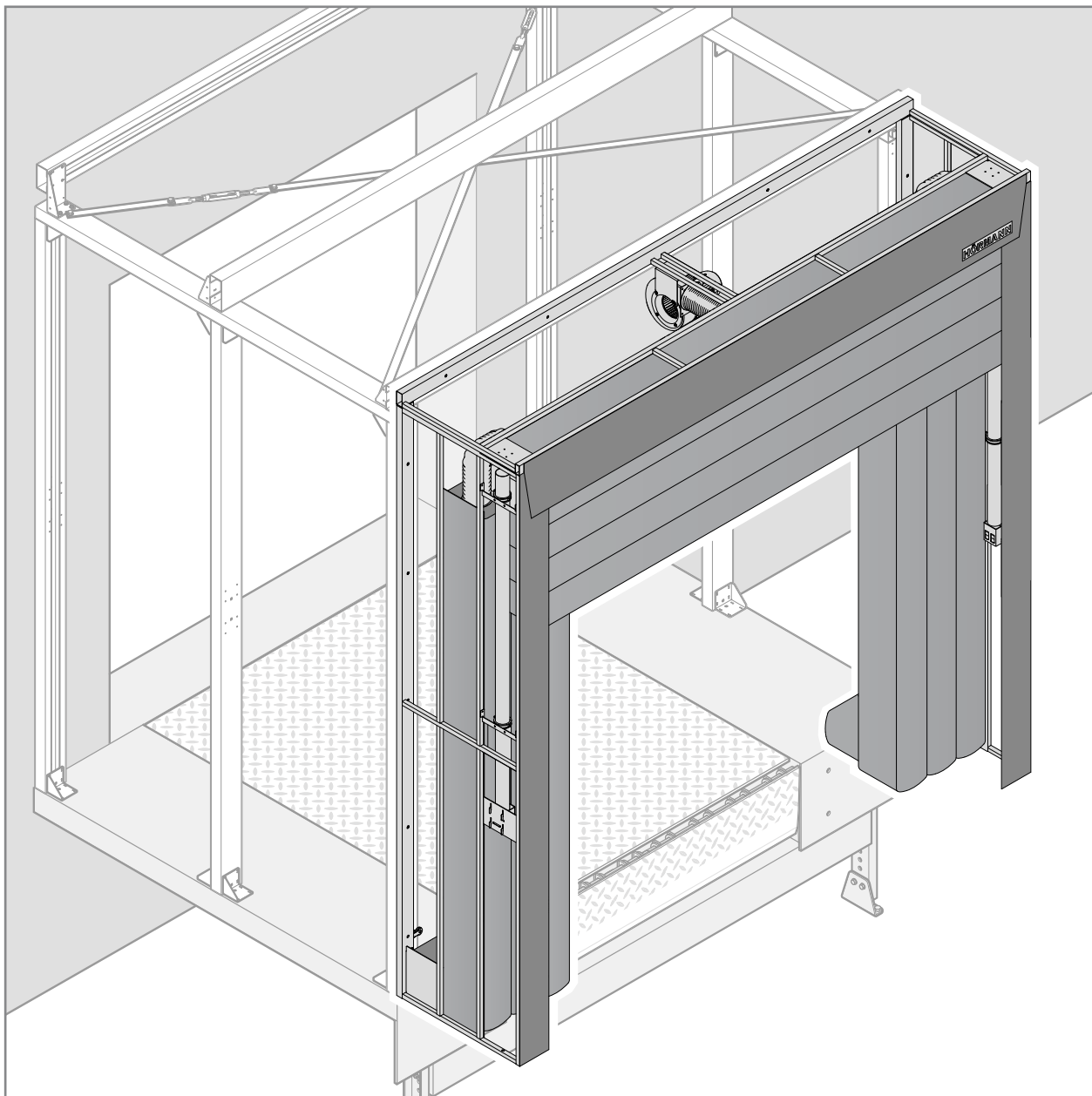




1200014059 / 11 076302 / 09.2020

FR

Instructions de service

Sas d'étanchéité DAS3-L

Table des matières

1	A propos de ces instructions.....3	7	Entretien 29
1.1	Documents valables 3	7.1	Maintenance.....29
1.2	Consignes de sécurité utilisées.....3	7.2	Résolution des problèmes.....29
2	⚠ Consignes de sécurité.....4	7.3	Réparation 30
2.1	Utilisation appropriée 4	8	Démontage.....31
2.2	Utilisation non appropriée 4	9	Elimination.....31
2.3	Qualification du personnel.....4	9.1	Elimination de l'emballage.....31
2.3.1	Exploitant.....4	9.2	Elimination du sas d'étanchéité.....31
2.3.2	Personnel qualifié 4	10	Annexe 32
2.3.3	Utilisateurs.....4	10.1	Données techniques.....32
2.4	Consignes de sécurité générales 4	10.1.1	DAS-3-L.....32
2.5	Directives et normes.....4	10.1.2	Ventilateur 32
3	Description produit.....5	10.2	Responsabilité et garantie 32
3.1	Variantes du produit 5	10.3	Déclaration de conformité CE 32
3.1.1	Sas d'étanchéité DAS3-L 5		
3.2	Variantes de sas d'étanchéité.....6		
3.2.1	Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur 6		
3.2.2	Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement RCH 6		
3.2.3	Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement RCP 6		
3.3	Vue d'ensemble du produit 6		
3.3.1	Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur.....6		
3.3.2	Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement.....7		
3.4	Matériel livré 7		
3.4.1	Palette 7		
3.4.2	Carton d'accessoires 8		
3.4.3	Accessoires pour bourrelets d'étanchéité bas fixes 8		
4	Montage 9		
4.1	Consignes de sécurité concernant le montage...9		
4.2	Exigences relatives au site de montage 9		
4.3	Etapes de montage 10		
4.3.1	Préparation du montage.....10		
4.3.2	Préparation de l'imposte 10		
4.3.3	Montage des parties latérales 12		
4.3.4	Montage de l'imposte.....14		
4.3.5	Fixation du ventilateur 16		
4.3.6	Raccordement des bourrelets supérieur et latéraux.....17		
4.3.7	Pose du rideau supérieur à enroulement.....18		
4.3.8	Raccordement du ventilateur 19		
4.3.9	Raccordement du moteur tubulaire RCH.....20		
4.3.10	Raccordement du moteur tubulaire RCP 20		
4.3.11	Fixation des contrepoids 21		
4.3.12	Montage des toiles supérieure et latérales.....23		
4.3.13	Fixation des bourrelets d'étanchéité bas gonflables (en option) 24		
4.3.14	Réglage de la position finale du rideau supérieur à enroulement.....25		
4.3.15	Exécution d'un essai de fonctionnement 26		
4.3.16	Montage du revêtement de l'abri de quai 26		
5	Commande.....27		
5.1	Fonctionnement avec commande.....27		
5.2	Fonctionnement avec commutateur.....27		
5.2.1	Fermeture du sas d'étanchéité.....27		
5.3	Ouverture du sas d'étanchéité 28		
6	Nettoyage et entretien 28		

1 A propos de ces instructions

Ces instructions sont des instructions d'utilisation originales au sens de la directive 2006/42/CE.

Ces instructions s'appliquent aux sas d'étanchéité DAS3-L.

Dimensions en millimètres.

1.1 Documents valables

En dehors de ces instructions, d'autres documents sont à prendre en compte en fonction du matériel livré :

- Instructions de service de l'abri de quai
- Instructions de service de la commande de niveleur de quai
- Schémas de raccordement du commutateur
- Schéma de raccordement de la commande du rideau supérieur à enroulement (uniquement pour rideau supérieur à enroulement RCP)

1.2 Consignes de sécurité utilisées

 Ce symbole général d'avertissement désigne un danger susceptible de causer des blessures ou la mort. Dans la partie texte, le symbole général d'avertissement est utilisé en association avec les degrés de danger décrits ci-dessous. Dans la partie illustrée, une indication supplémentaire renvoie aux explications du texte.
 DANGER
Désigne un danger provoquant inmanquablement la mort ou des blessures graves.
 AVERTISSEMENT
Désigne un danger susceptible de provoquer la mort ou des blessures graves.
 PRÉCAUTION
Désigne un danger susceptible de provoquer des blessures légères à moyennes.
ATTENTION
Désigne un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

2 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de non-respect des présentes instructions.

Les présentes instructions contiennent d'importantes informations de sécurité relatives à l'utilisation du produit. Les dangers possibles font l'objet d'un signallement spécial.

- ▶ Veuillez lire attentivement les présentes instructions.
- ▶ Veuillez suivre les consignes de sécurité décrites dans les présentes instructions.
- ▶ Conservez les présentes instructions à portée de main.

2.1 Utilisation appropriée

Ce produit est à usage industriel et remplit les fonctions suivantes :

- Fixation sur les postes de chargement pour camions.
- Etanchéification de l'espace entre la baie de porte et le véhicule.
- Réduction des déperditions de chaleur et de froid lors du chargement et du déchargement.
- Protection des marchandises et des personnes contre les nuisances extérieures (par ex., la saleté, l'humidité, le vol, les oiseaux et les insectes).

2.2 Utilisation non appropriée

Le produit n'est pas destiné à la protection contre les collisions. Afin de protéger les postes de chargement contre les collisions, des butoirs adaptés supplémentaires doivent être installés.

2.3 Qualification du personnel

Les personnes chargées de réaliser des travaux sur le produit sont soumises à certaines exigences. Les groupes de personnes se répartissent comme suit :

2.3.1 Exploitant

L'exploitant est responsable du bâtiment pour lequel le produit est utilisé. L'exploitant est chargé des tâches suivantes :

- Initiation des utilisateurs.
- Respect des obligations légales concernant la sécurité au travail.
- Respect des directives de sécurité, de prévention des accidents et environnementales en vigueur.
- Mise à disposition et respect de la documentation.
- Garantie de l'état technique irréprochable permanent du produit.

2.3.2 Personnel qualifié

Le personnel qualifié est responsable du montage, de la mise en service, de l'entretien, du démontage et de l'élimination du produit. Les points suivants doivent être observés :

- Les travaux doivent être réalisés exclusivement par du personnel qualifié familiarisé avec la technique de montage ainsi qu'avec les dispositions de sécurité en vigueur.
- Les travaux spéciaux lors du montage (par exemple, les travaux affectant la statique du bâtiment ou le système de ventilation) doivent être réalisés exclusivement par du personnel qualifié issu d'entreprises spécialisées.
- Les installations électriques doivent être réalisées exclusivement par un électricien.

2.3.3 Utilisateurs

Les utilisateurs peuvent se charger de travaux lors du fonctionnement et de l'entretien du produit. Exigences envers les utilisateurs :

- Initiation au produit par l'exploitant.
- Connaissance de ces instructions.

2.4 Consignes de sécurité générales

L'utilisation du produit est interdite dans les cas suivants :

- Pour tout usage non industriel.
- En cas d'endommagement du produit ou d'un élément de construction individuel.

2.5 Directives et normes

Le produit satisfait aux principales directives et normes et porte par conséquent le sigle CE.

- ▶ Voir « 10.3 Déclaration de conformité CE »

Cette déclaration ne vaut pas pour les conditions suivantes :

- Exploitation dans des conditions climatiques extrêmes, dans des champs magnétiques de forte intensité, ainsi que dans des situations spéciales, par ex. en cas de risque d'explosion.
- Transport de matières dangereuses (par ex., métal fondu, acides, matières radioactives, marchandises fragiles).
- Dangers pendant le transport, le montage et le démontage.
- Intégration dans d'autres systèmes ou machines.
- Commande avec plus d'une armoire de commande ou sans fil.

Pour ces conditions, des analyses de risque et des procédures de conformité propres doivent être exécutées conformément aux directives européennes applicables.

3 Description produit

Lorsque le ventilateur est activé, les bourrelets du sas d'étanchéité sont remplis d'air et leur volume augmente.

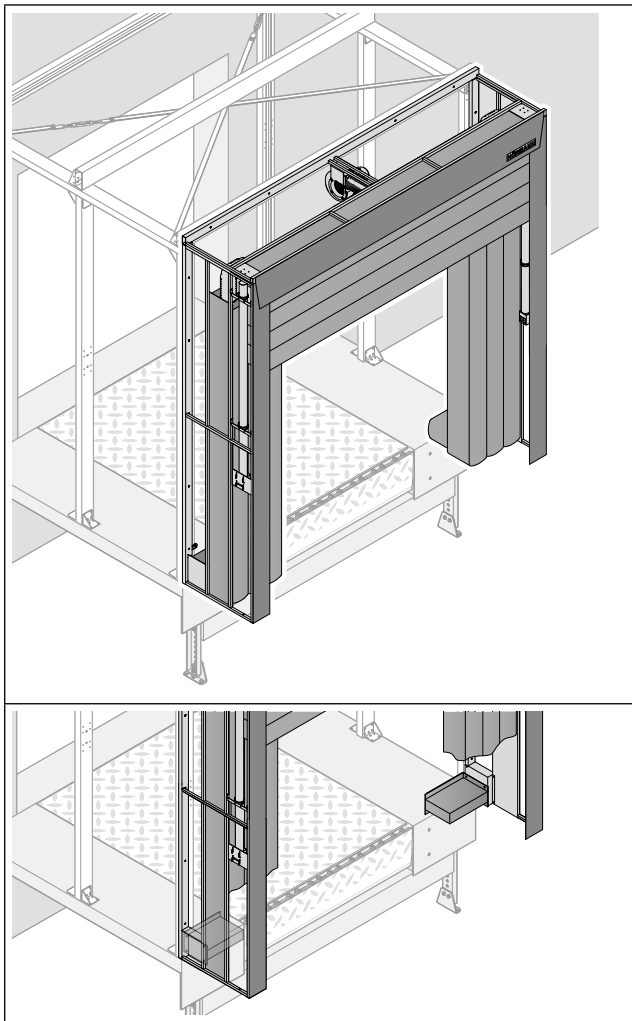
Le sas d'étanchéité enserre alors le véhicule sur trois côtés et étanchéifie l'espace entre la baie de l'abri de quai et le véhicule.

Une fois que le ventilateur est éteint, l'air s'échappe des bourrelets, qui se dégonflent.

3.1 Variantes du produit

3.1.1 Sas d'étanchéité DAS3-L

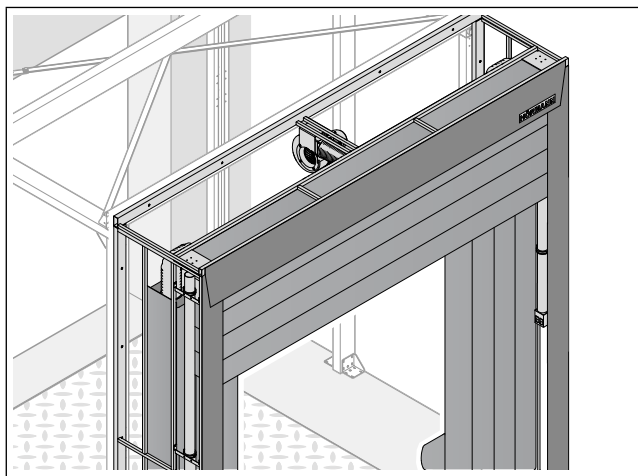
Avec bourrelets d'étanchéité bas gonflables ou fixes.



3.2 Variantes de sas d'étanchéité

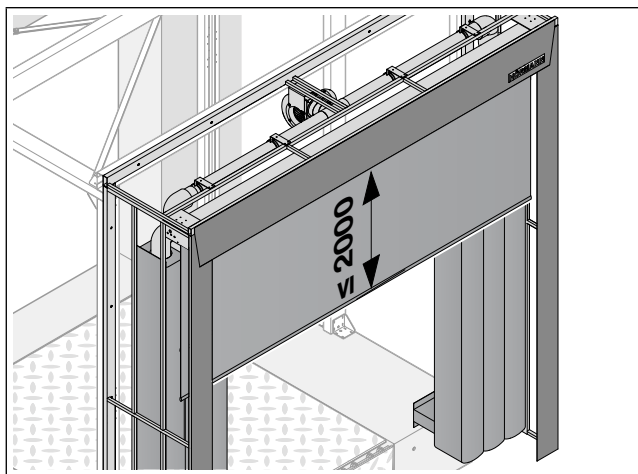
3.2.1 Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur

- Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur rempli d'air.



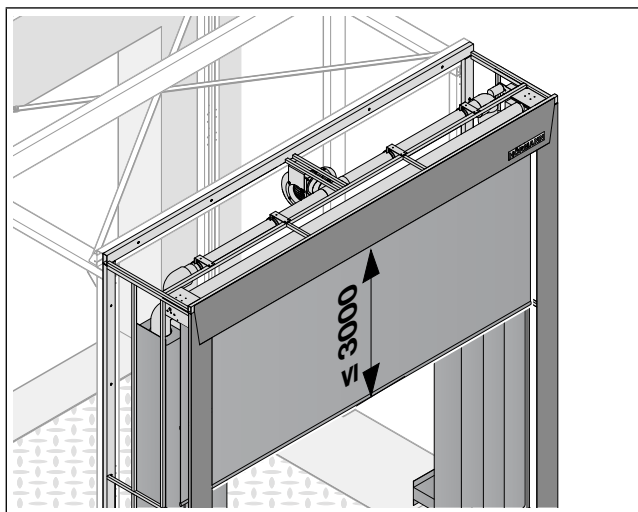
3.2.2 Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement RCH

- Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement ≤ 2000 mm.



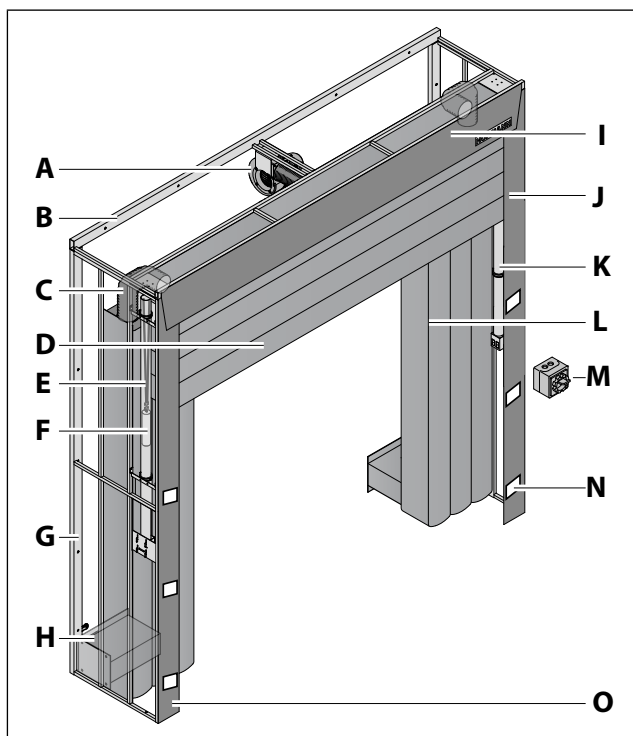
3.2.3 Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement RCP

- Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement ≤ 3000 mm.



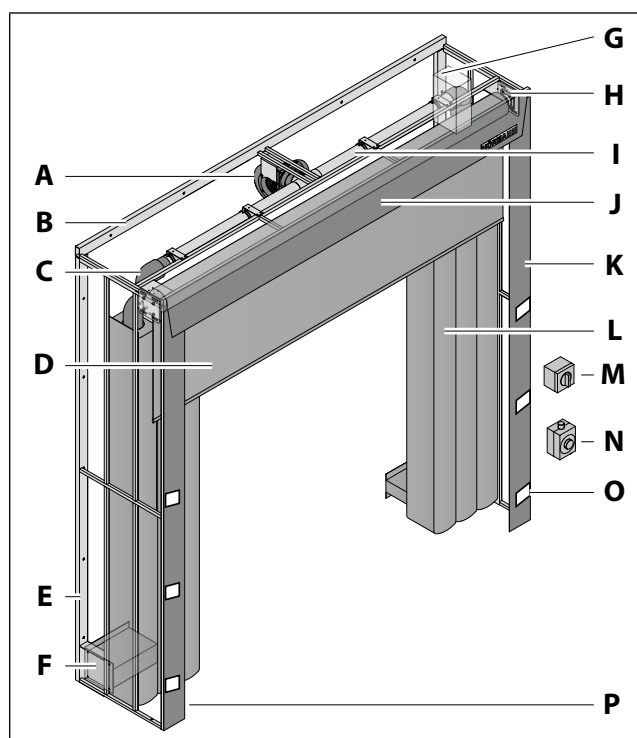
3.3 Vue d'ensemble du produit

3.3.1 Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur



- A Ventilateur
- B Cadre supérieur
- C Flexible à air
- D Bourrelet supérieur
- E Câble
- F Contrepoids
- G Cadre supérieur
- H Bourrelet d'étanchéité bas
- I Toile supérieure
- J Toile latérale
- K Tube
- L Bourrelet latéral
- M Commutateur rotatif (en option)
- N Bande de marquage (en option)
- O Plaque d'identification

3.3.2 Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement



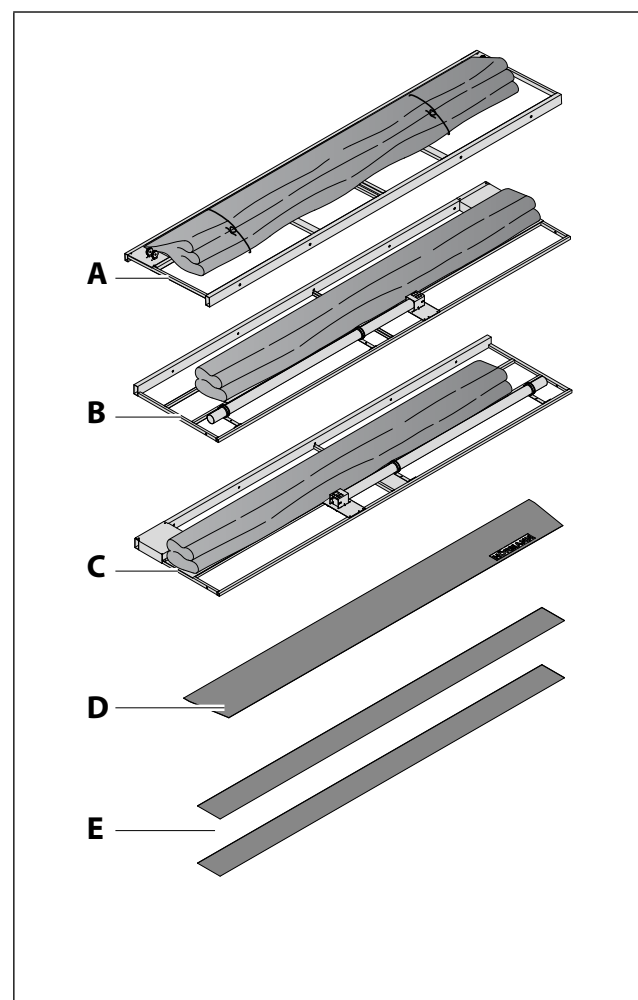
- A Ventilateur
- B Cadre supérieur
- C Flexible à air
- D Rideau supérieur à enroulement
- E Cadre latéral
- F Bourrelet d'étanchéité bas
- G Commande**
- H Moteur tubulaire
- I Tuyau d'air
- J Toile supérieure
- K Toile latérale
- L Bourrelet latéral
- M Commutateur pour store (en option)*
- N Bouton-poussoir (en option)**
- O Bande de marquage (en option)
- P Plaque d'identification

* Uniquement sur RCH

** Uniquement sur RCP

3.4 Matériel livré

3.4.1 Palette

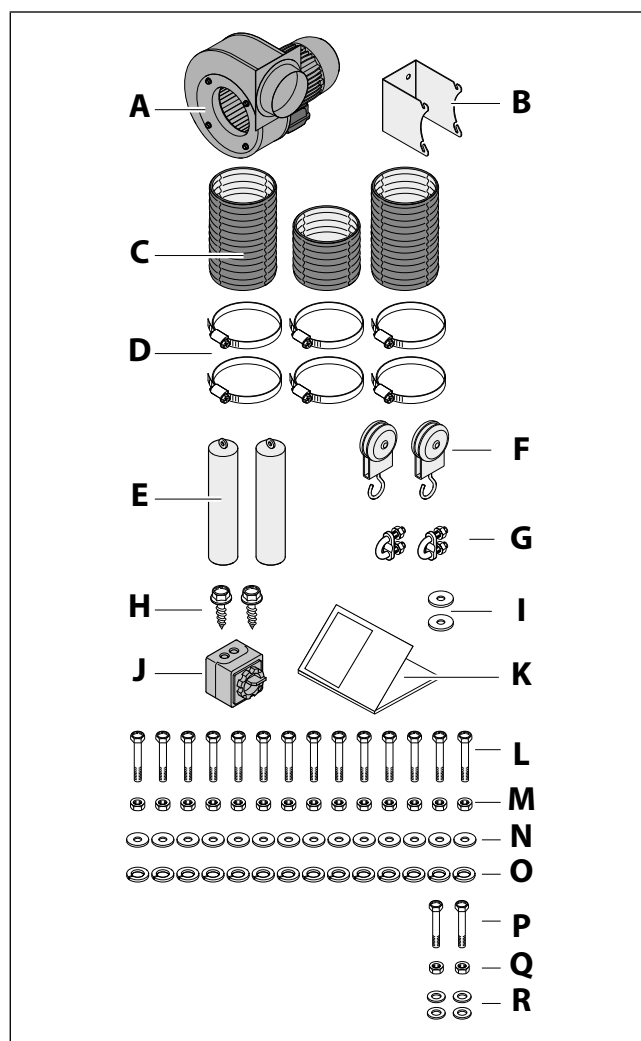


- A Imposte avec bourrelet supérieur*
- B Partie latérale gauche (en option avec les bourrelets d'étanchéité gonflables)
- C Partie latérale droite (en option avec les bourrelets d'étanchéité gonflables)
- D Toile supérieure
- E 2 toiles latérales (en option avec les bandes de marquage)

* Sur RCH et RCP : imposte avec ventilateur, tuyau à air et rideau supérieur à enroulement.

3.4.2 Carton d'accessoires

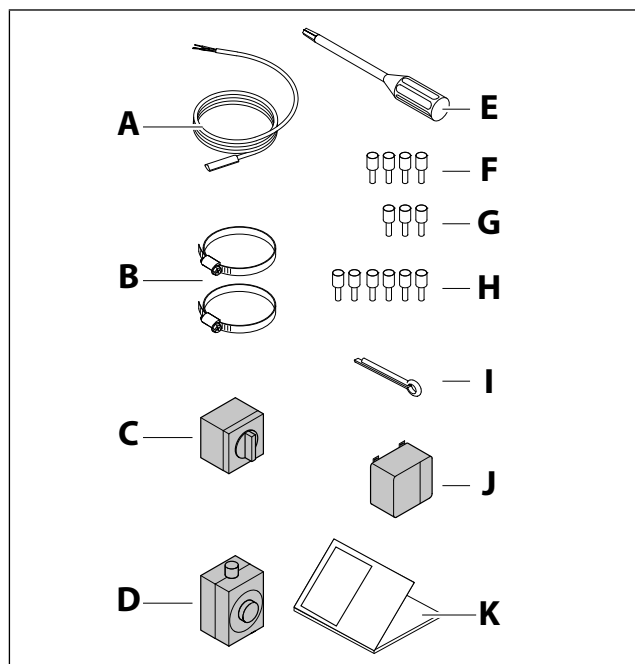
Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur



- A Ventilateur*
- B Etrier*
- C 3 flexibles à air
- D 6 colliers de serrage
- E 2 contrepoids
- F 2 poulies de renvoi
- G 2 pinces de câble
- H 2 vis à six pans 8x22
- I 2 rondelles plates M5
- J Commutateur rotatif (en option)
- K Instructions de service
- L 14 vis à six pans M10x60 DIN931
- M 14 écrous hexagonaux M10 DIN934
- N 14 rondelles plates M10 DIN125A
- O 14 rondelles élastiques M10 DIN127B
- P 2 vis à six pans M8x70 DIN931
- Q 2 écrous hexagonaux M8 DIN934
- R 4 rondelles plates M8 DIN125A

* Avec un bourrelet latéral ≥ 800 mm et un bourrelet supérieur ≥ 2000 mm, le matériel livré contient 2 pièces.

Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement



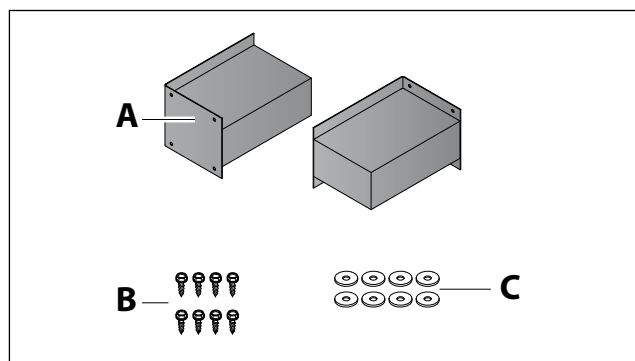
- A Câble de raccordement
- B 2 colliers de serrage
- C Commutateur pour store (en option)*
- D Bouton-poussoir (en option)**
- E Déplacement du moteur tubulaire à six pans creux
- F 4 gaines de câble 0,75 mm²
- G 3 gaines de câble 1,5 mm²
- H 6 gaines de câble 1 mm² **
- I Goupille D4x40 DIN 94
- J Commande**
- K Instructions de service

* RCH uniquement

** RCP uniquement

3.4.3 Accessoires pour bourrelets d'étanchéité bas fixes

Uniquement pour les sas d'étanchéité sans bourrelets d'étanchéité gonflables. Les bourrelets d'étanchéité gonflables sont montés au niveau de la partie latérale.



- A 2 bourrelets d'étanchéité fixes
- B 8 vis 6,3 x 16
- C 8 rondelles plates M6

4 Montage

4.1 Consignes de sécurité concernant le montage

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de non-respect des instructions de montage.

Ce chapitre contient des informations de sécurité importantes relatives au montage du sas d'étanchéité.

- ▶ Veuillez lire ce chapitre attentivement avant le montage.
- ▶ Veuillez suivre les consignes de sécurité.
- ▶ Veuillez exécuter le montage en respectant les présentes descriptions.

Le montage doit être réalisé exclusivement par un personnel spécialement qualifié.

- ▶ Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »

Les travaux électrotechniques doivent être exclusivement réalisés par un électricien.

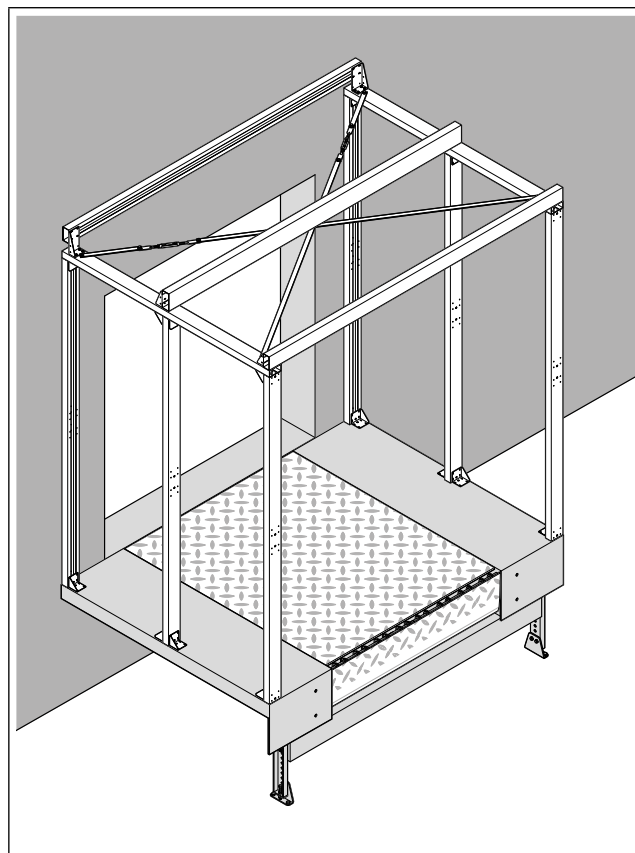
- ▶ Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »
- ▶ Veillez à ce que les conditions suivantes soient respectées lors du montage :
 - La zone de travail doit faire l'objet d'un large périmètre de sécurité.
 - La sécurité des travaux réalisés en hauteur en position debout doit être assurée (par ex. sur une plate-forme de travail).
 - Les éléments volumineux et encombrants doivent être déplacés à l'aide d'un appareil de montage adapté (par ex., une grue).
 - Le sas d'étanchéité doit être dans un état optimal et ne doit présenter aucun dommage.
 - Le câble du ventilateur ne doit pas être plié, écrasé ou endommagé.

4.2 Exigences relatives au site de montage

Le montage du sas d'étanchéité ne peut être effectué qu'à la condition que les exigences s'appliquant au site de montage soient remplies.

Le sas d'étanchéité doit être installé sur un abri de quai.

- ▶ Voir « 1.1 Documents valables »



L'abri de quai doit remplir les conditions suivantes :

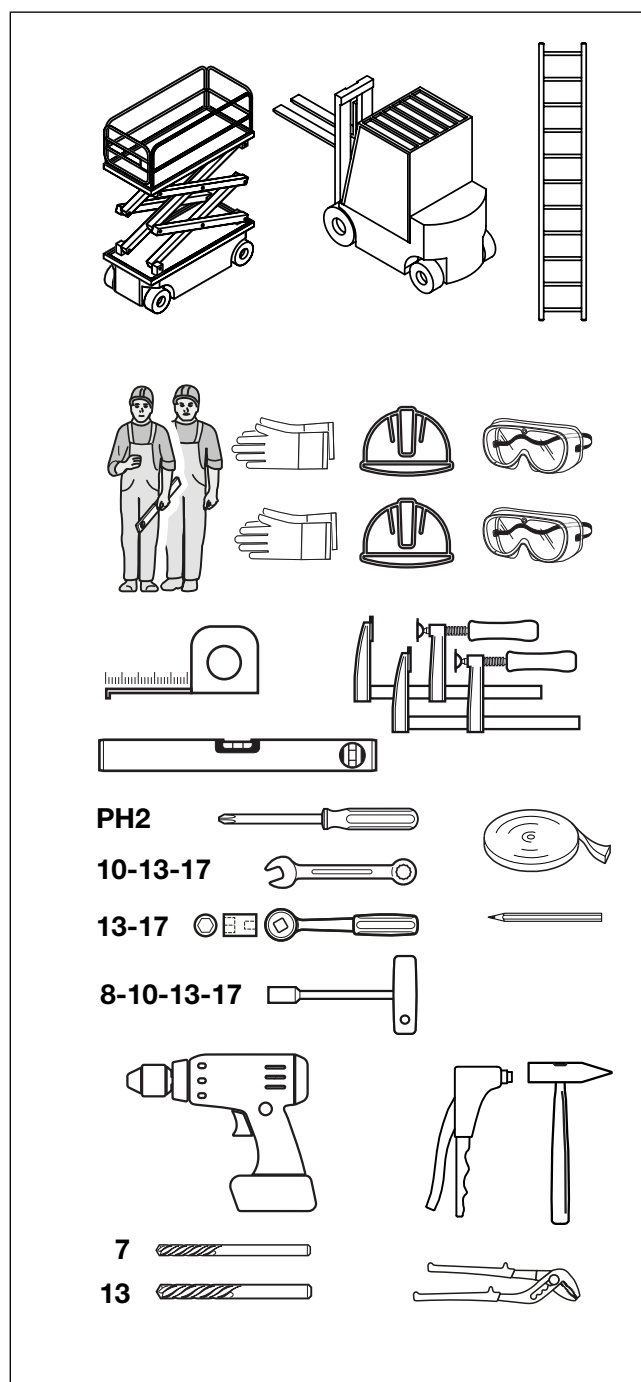
- L'abri de quai est monté.
- Le revêtement de l'abri de quai n'est pas monté.

4.3 Etapes de montage

4.3.1 Préparation du montage

L'ordre de montage peut varier en fonction de la configuration du site.

- Veuillez vous familiariser avec la situation de montage et prendre connaissance des documents correspondants.
 - Sas d'étanchéité et instructions de service
 - Accessoires
 - Site de montage
- Voir « 4.2 Exigences relatives au site de montage »
 - Données techniques
- Voir « 10.1 Données techniques »



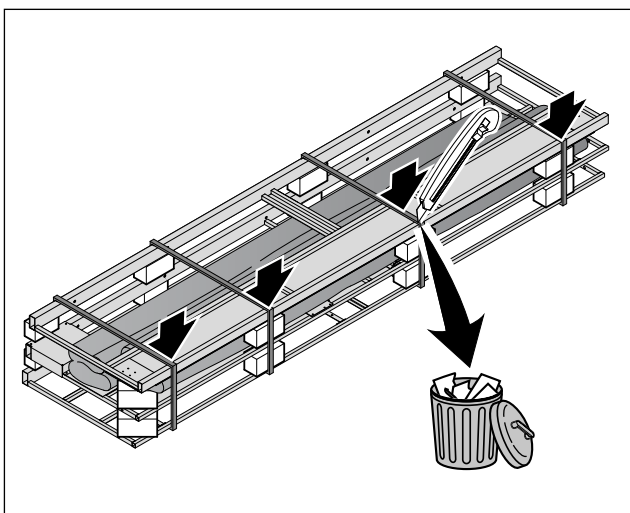
- Veuillez rassembler les outils nécessaires.

ATTENTION

Risque d'endommagement des bourrelets dû à une manipulation inappropriée.

Les bourrelets risquent d'être entaillés lors de l'ouverture de l'emballage (par ex. avec un couteau aiguisé).

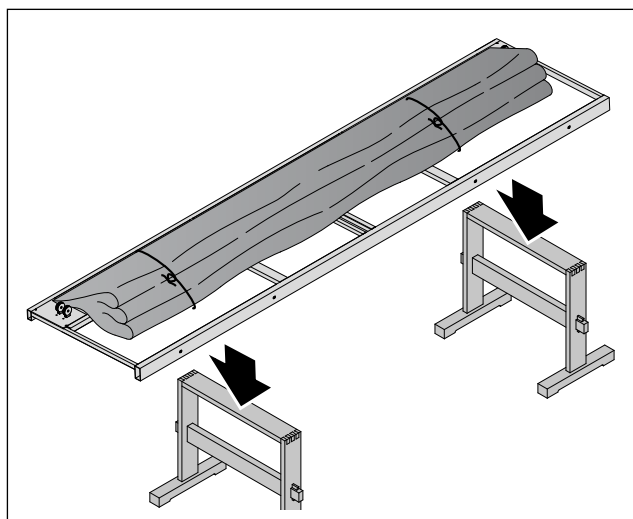
- Ouvrez l'emballage avec précaution.
- Eloignez les objets susceptibles d'endommager les bourrelets (par ex. des outils ou bijoux).



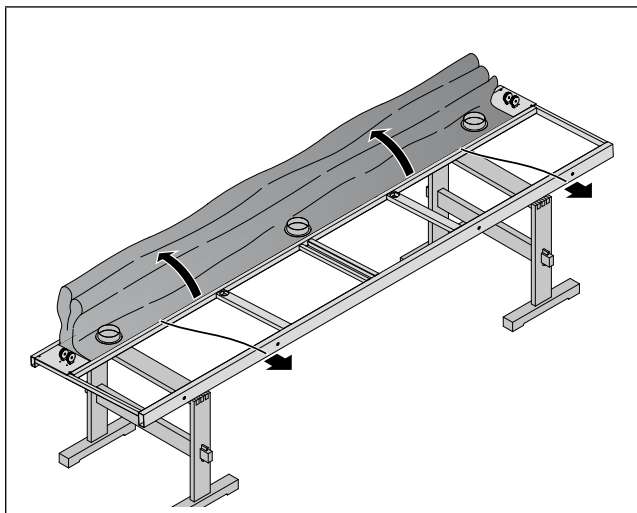
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes conformément au bon de livraison et aux instructions d'utilisation.
 - Voir « 3.4 Matériel livré »

4.3.2 Préparation de l'imposte

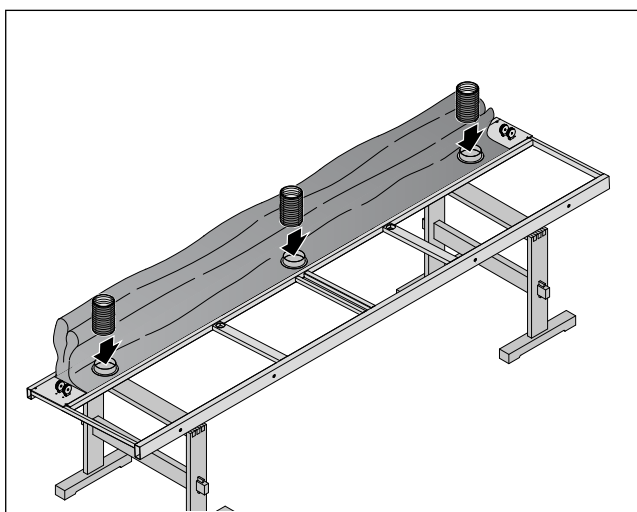
Seulement sur les sas d'étanchéité avec bourrelets supérieurs.



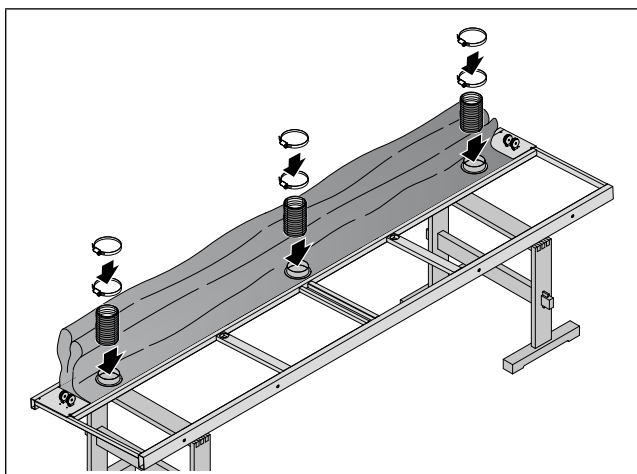
- Posez l'imposte sur un support adapté.



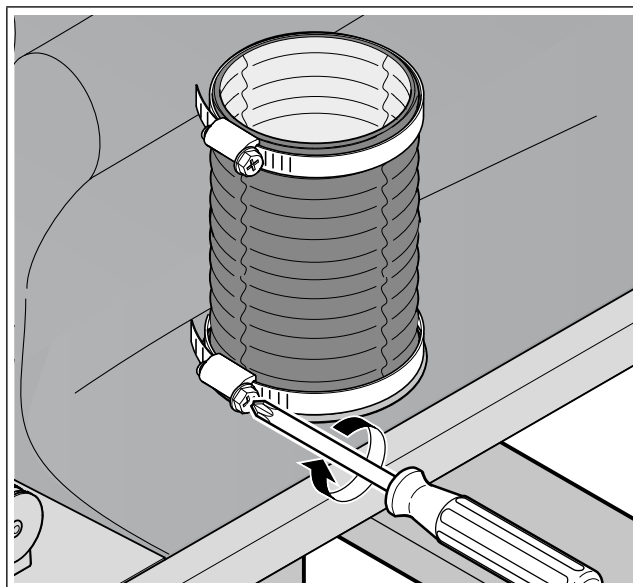
- Retirez les ficelles de l'imposte.
- Relevez les bourrelets supérieurs de manière à faire apparaître les bouches d'air.



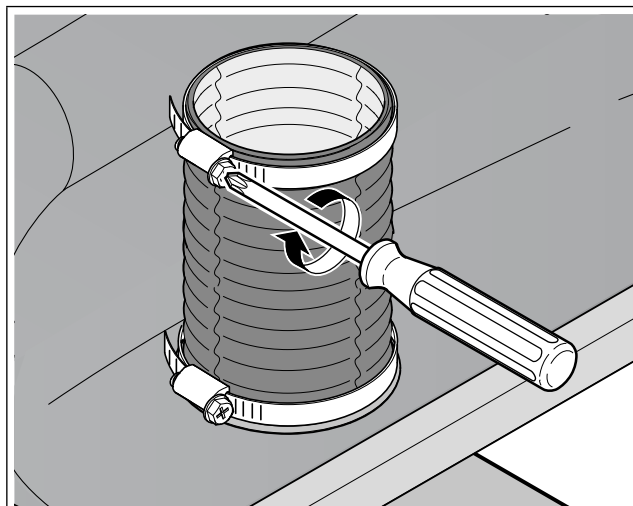
- Posez les flexibles à air sur les bouches d'air.



- Placez 2 colliers de serrage sur chaque flexible à air.



- Serrez fermement les colliers de serrage au niveau des bouches à air. Ne serrez la vis de réglage que jusqu'à ce que le collier de serrage ne puisse plus être bougé.



Les colliers de serrage supérieurs seront nécessaires à un stade ultérieur pour la fixation aux bourrelets latéraux et à la motorisation.

- Serrez légèrement les colliers de serrage sur la partie supérieure des flexibles à air.

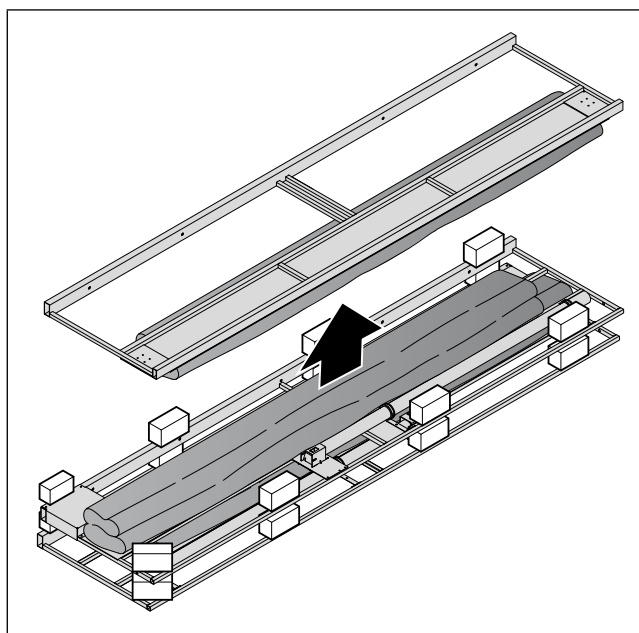
4.3.3 Montage des parties latérales

⚠ AVERTISSEMENT

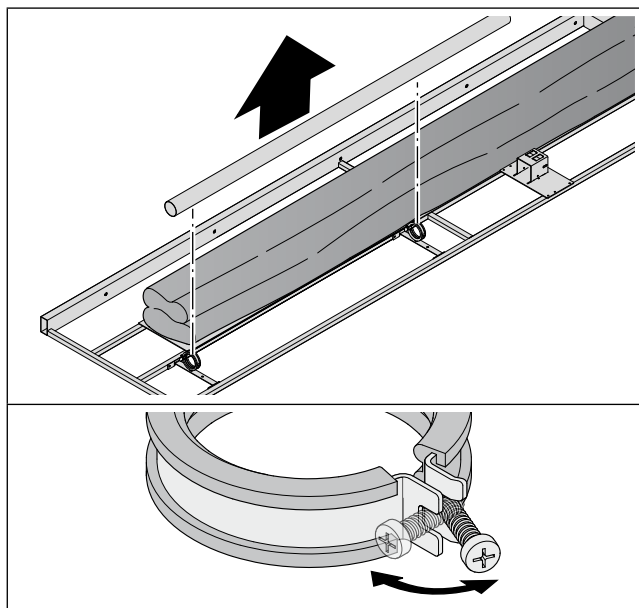
Risque de blessure en cas de manipulation non conforme.

Compte tenu de la taille et du poids de la partie latérale, sa pose requiert l'utilisation d'un appareil de montage adapté. Une chute de la partie latérale ou des pièces qui la composent (par ex., le cache) entraîne des risques de blessure grave.

- ▶ Munissez-vous d'un appareil de montage adapté pour soulever et déplacer la partie latérale.
- ▶ Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve dans la zone de travaux.

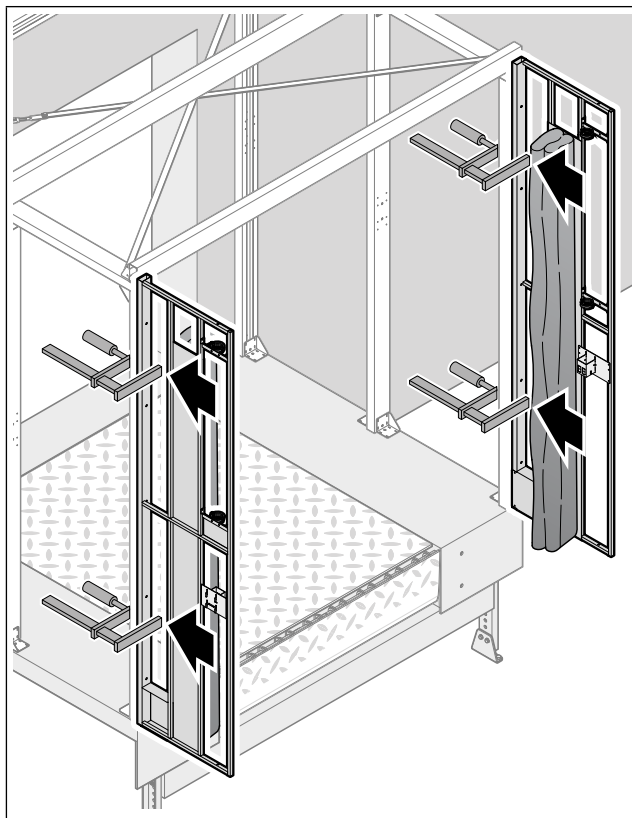


- ▶ Retirez les parties latérales.



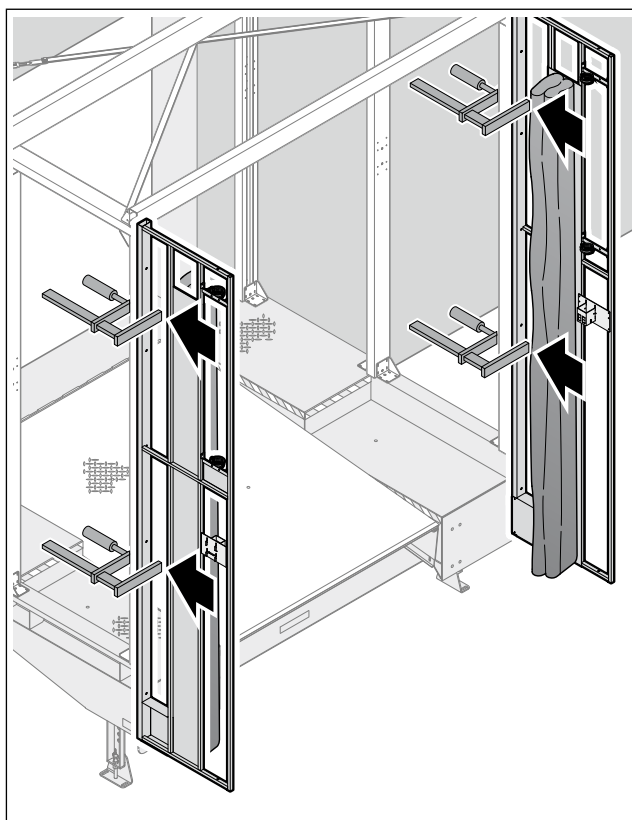
- ▶ Ouvrez les colliers de serrage.
- ▶ Retirez les tubes des parties latérales.

Montage sans système DOBO

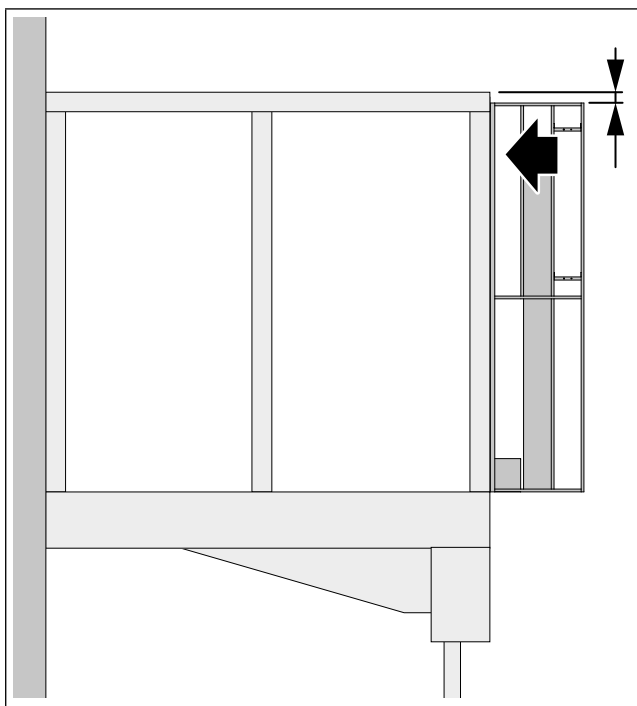


- ▶ Placez les parties latérales au niveau de l'abri de quai.
- ▶ Fixez les parties latérales à l'aide de serre-joints à vis.

Montage avec système DOBO

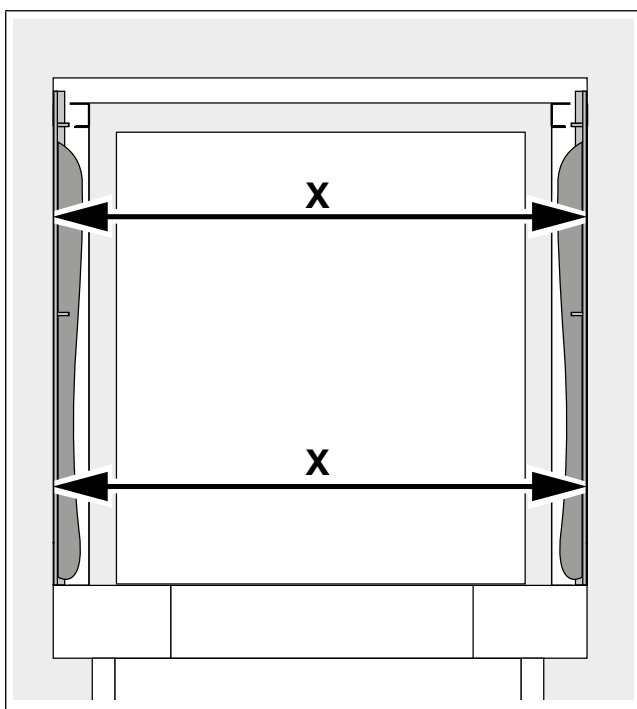


- ▶ Placez les parties latérales au niveau de l'abri de quai.
- ▶ Fixez les parties latérales à l'aide de serre-joints à vis.



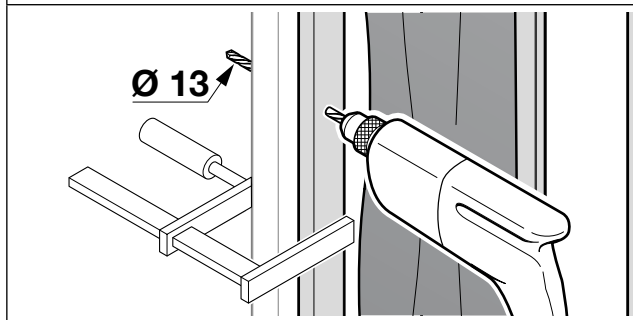
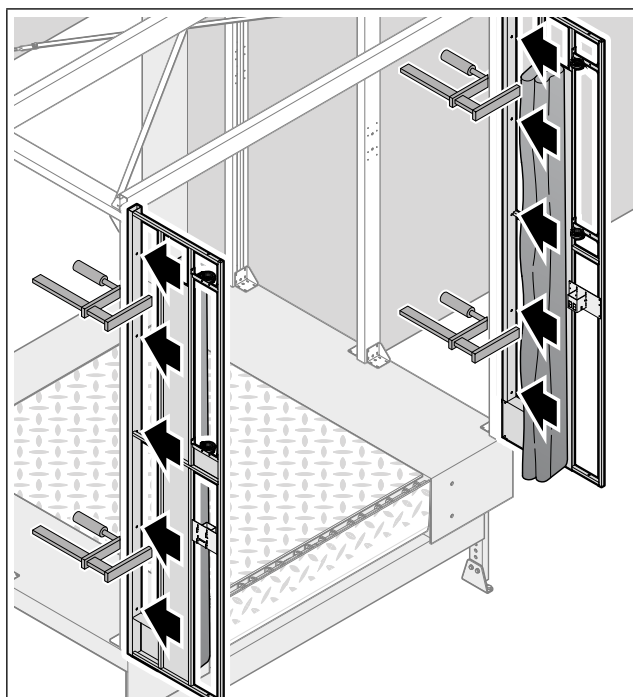
Les parties latérales doivent être fixées de manière à ce que l'imposte soit de niveau avec le haut de l'abri de quai après le montage.

- Ajustez la hauteur des parties latérales.

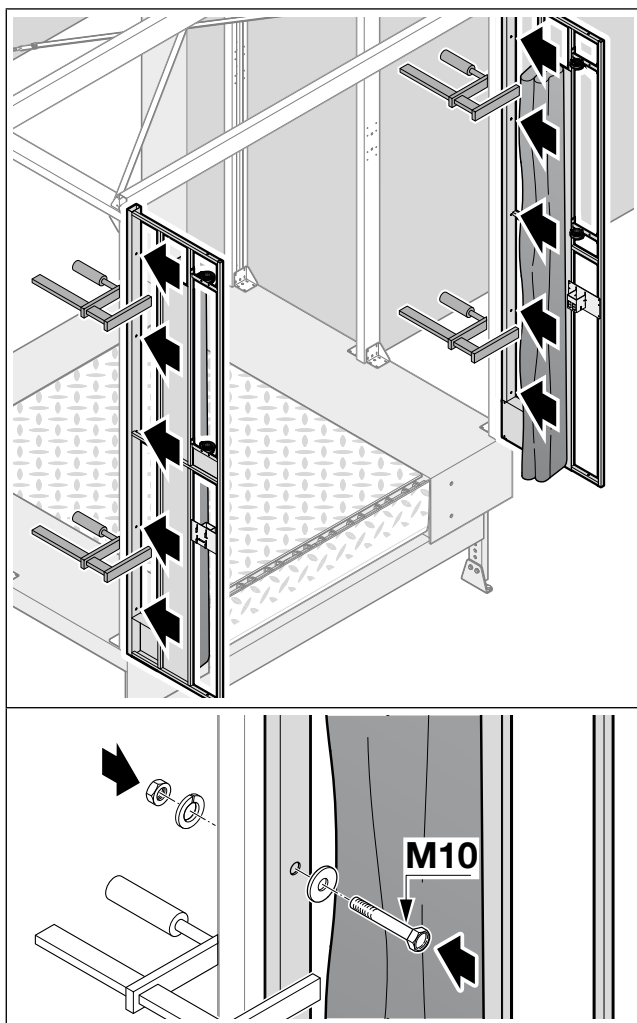


La distance (X) entre les parties latérales doit correspondre à la largeur de l'imposte.

- Ajustez la largeur des parties latérales.



- Percez à travers les parties latérales dans les profils de l'abri de quai.



- Vissez les parties latérales à l'abri de quai.
- Retirez les serre-joints à vis.

4.3.4 Montage de l'imposte

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de manipulation non conforme.

Compte tenu de la taille et du poids de l'imposte, sa pose requiert l'utilisation d'un appareil de montage adapté (par ex. un chariot élévateur). Une chute de l'imposte entraîne des risques de blessure grave.

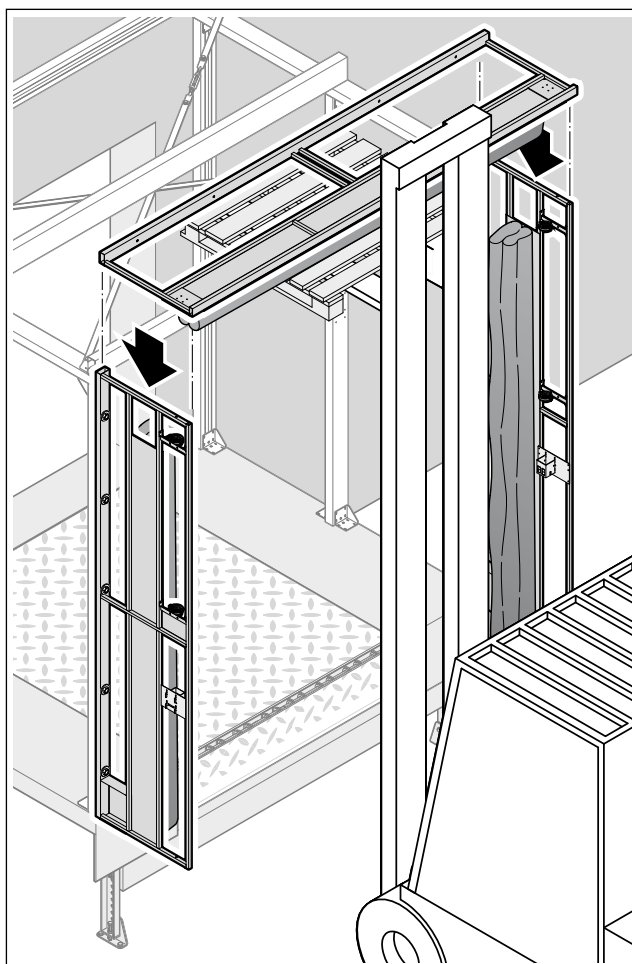
- Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée ne se trouve dans la zone de travaux.
- Munissez-vous d'un appareil de montage adapté pour la pose de l'imposte.
- Assurez-vous que l'imposte est bien stabilisée en attendant son raccordement aux parties latérales.

ATTENTION

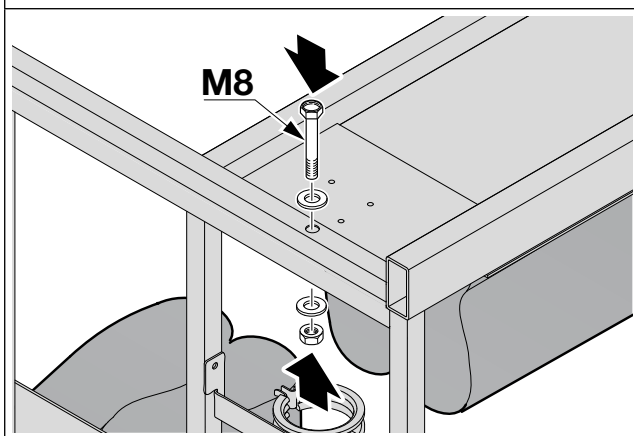
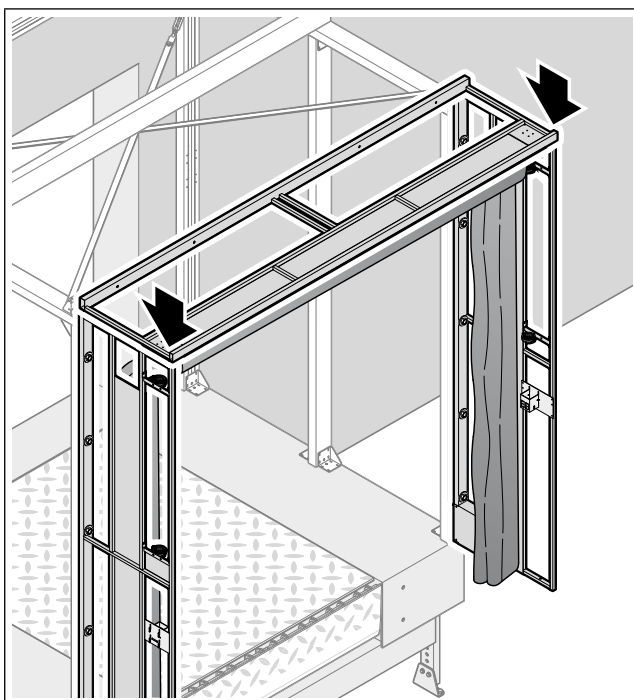
Risque d'endommagement de l'imposte dû à une manipulation inappropriée.

L'imposte peut être endommagée lors de la mise en place (par ex. par les fourches du chariot).

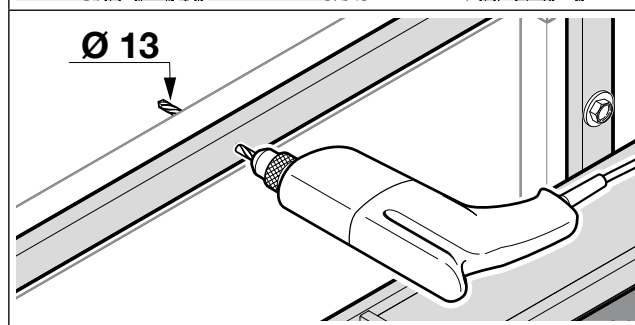
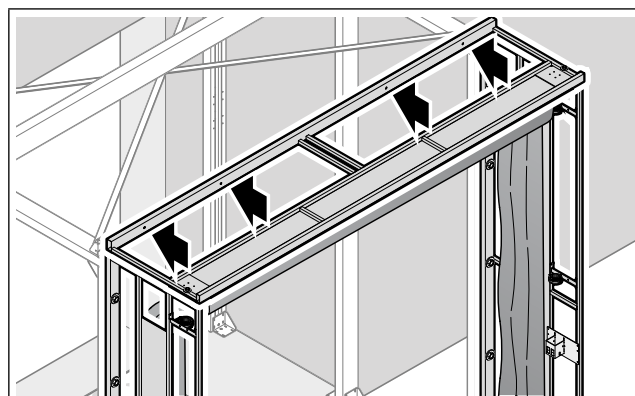
- Protégez l'imposte avec le matériel approprié (par ex. avec une palette).



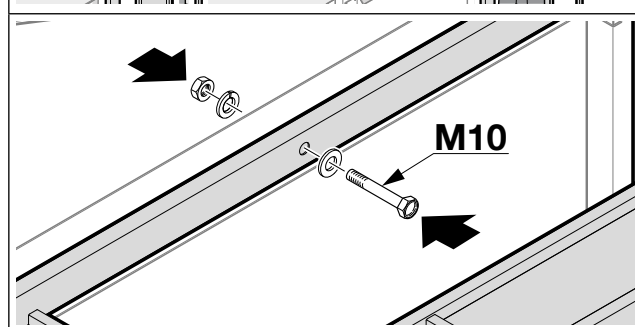
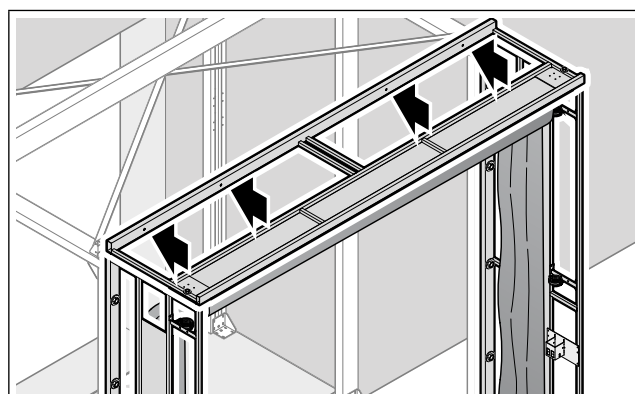
- Placez l'imposte sur les parties latérales.



- Vissez l'imposte aux parties latérales.



- Percez à travers l'imposte dans le profil de l'abri de quai.



- Vissez l'imposte à l'abri de quai.

4.3.5 Fixation du ventilateur

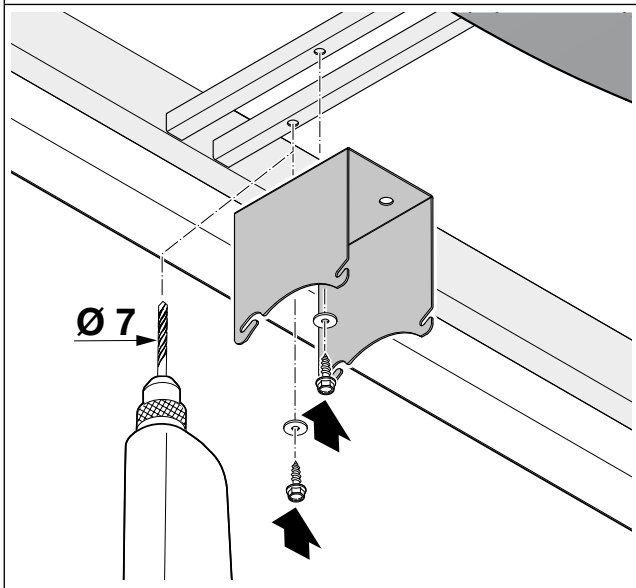
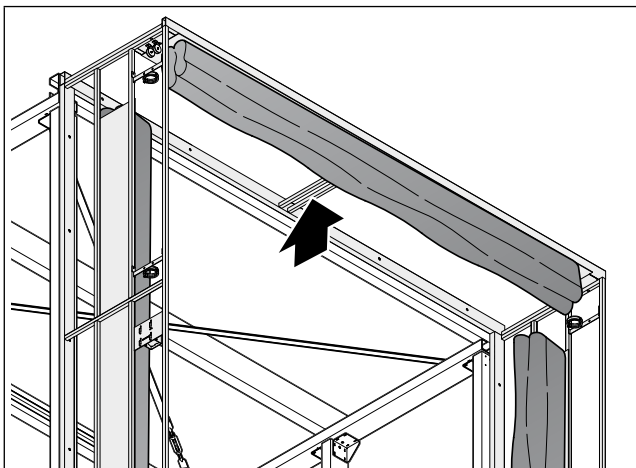
Seulement sur les sas d'étanchéité avec bourrelets supérieurs.

⚠ AVERTISSEMENT

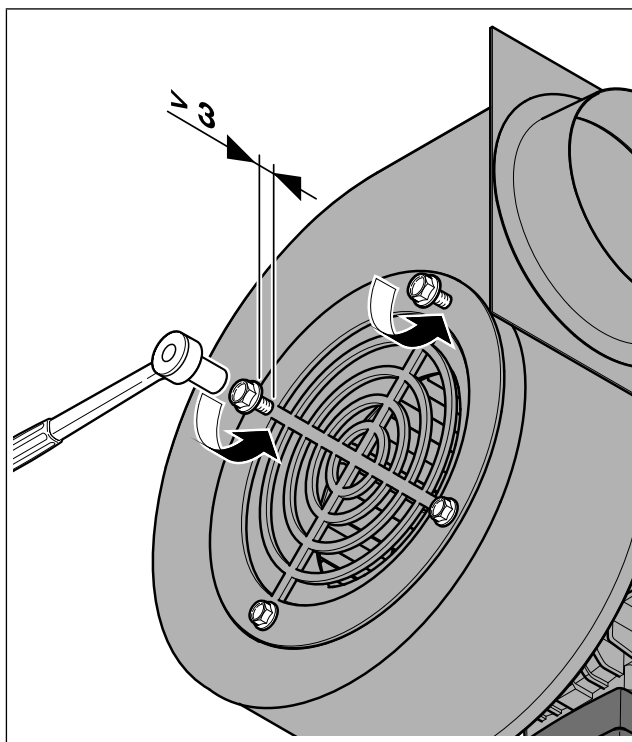
Risque de blessure en cas de chute du ventilateur

Compte tenu de sa taille et de son poids, une grande force est nécessaire pour soulever et déplacer le ventilateur.

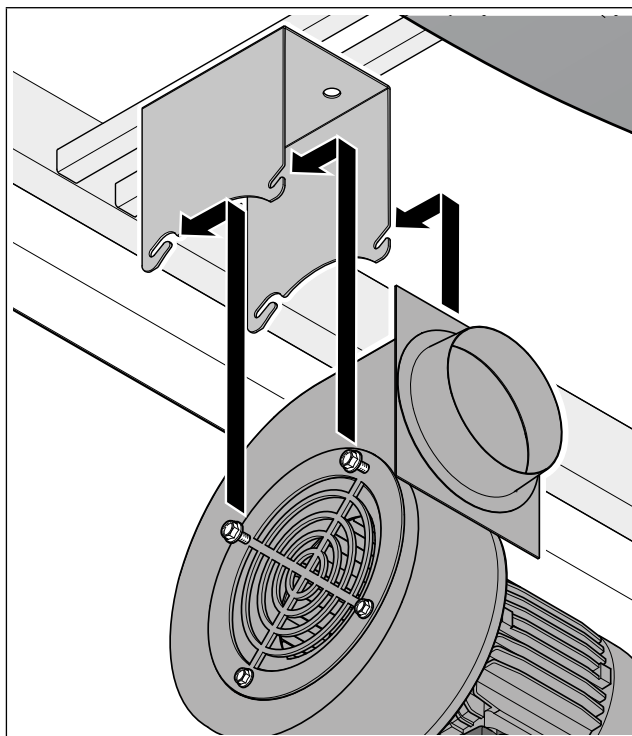
- Veuillez le déplacer uniquement à partir d'une position stable.



- Percez des trous dans les entretoises.
- Vissez l'étrier à l'imposte.



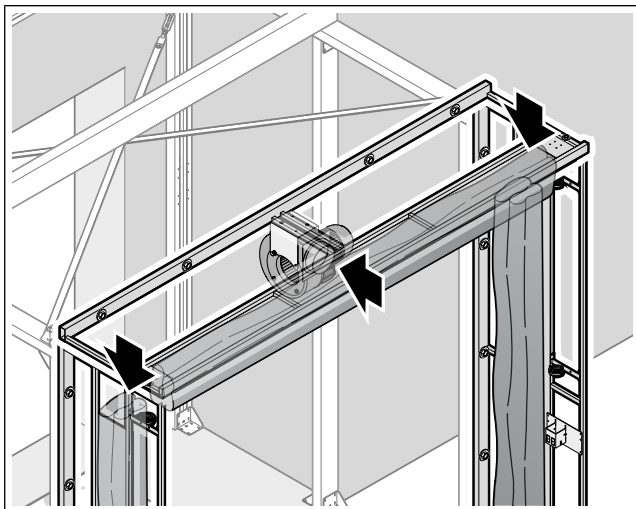
- Desserrez les 2 vis supérieures du ventilateur sur les deux côtés en les faisant ressortir d'au moins 3 mm.



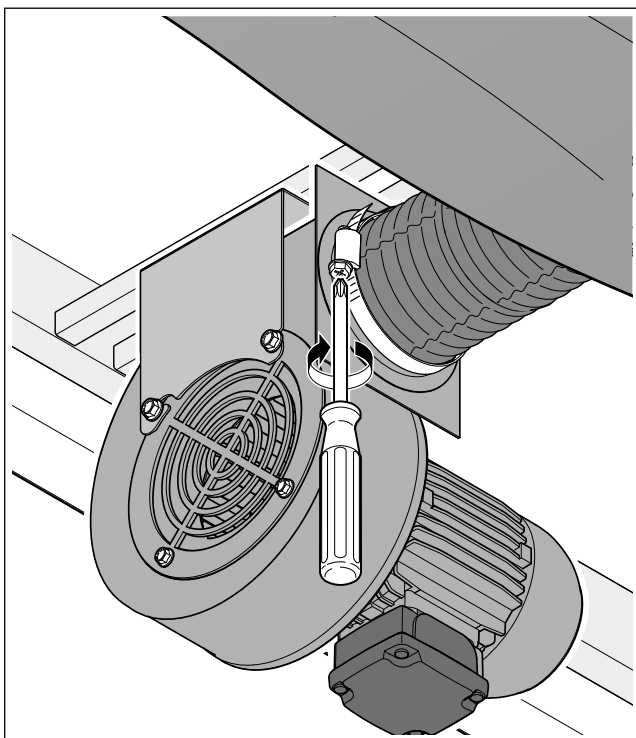
- Placez le ventilateur dans l'étrier par l'avant.
- Vissez fermement les 4 vis au niveau de l'étrier.

4.3.6 Raccordement des bourrelets supérieur et latéraux

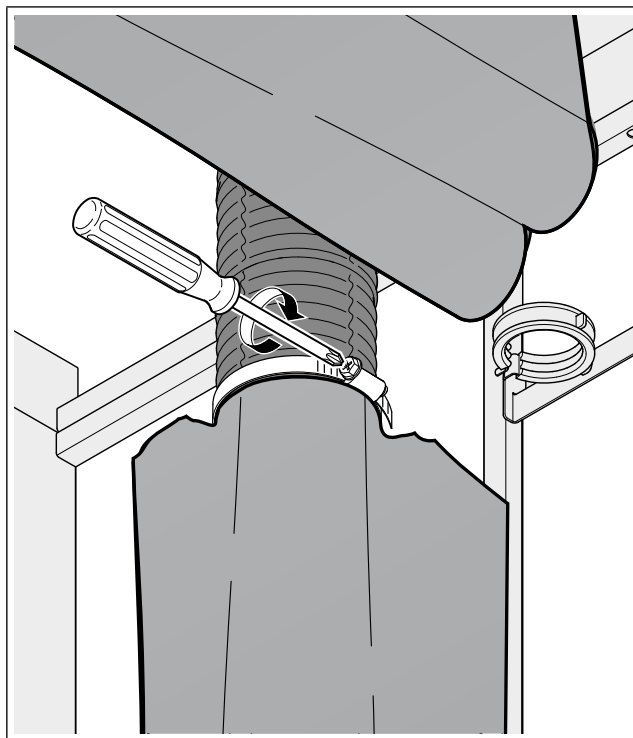
Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur



Le bourrelet supérieur doit être raccordé aux bourrelets latéraux à droite et à gauche. Au milieu, le bourrelet supérieur est raccordé au ventilateur.



- Fixez le flexible à air sur l'orifice du ventilateur.
- Serrez fermement le collier de serrage.



- Fixez le flexible à air sur l'orifice des bourrelets latéraux.
- Serrez fermement les colliers de serrage. Ne serrez la vis de réglage que jusqu'à ce que le collier de serrage ne puisse plus être bougé.

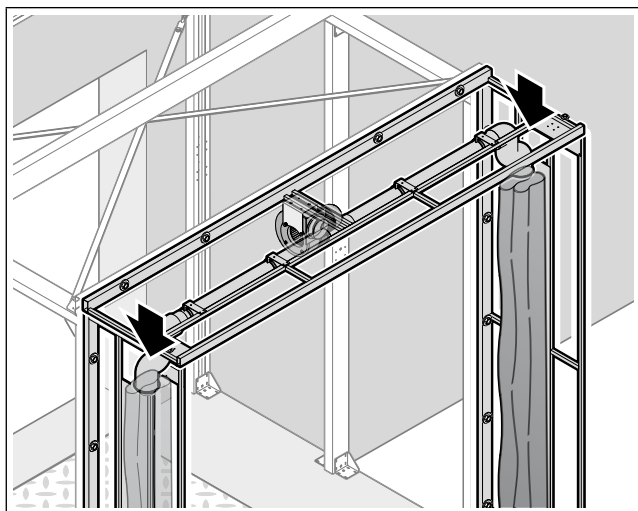
ATTENTION

Risque d'endommagement des bourrelets dû à des pièces à arêtes vives.

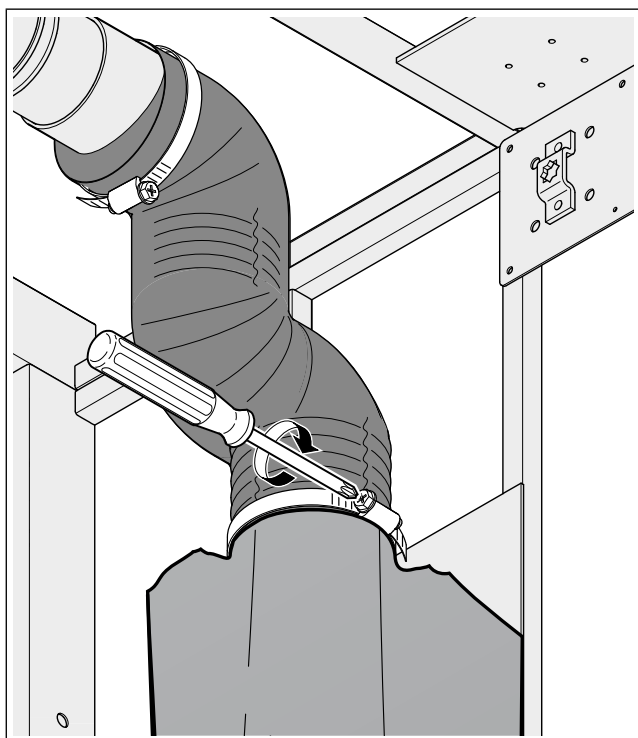
Les extrémités des colliers de serrage risquent d'entailler les bourrelets.

- Assurez-vous que les colliers de serrage sont suffisamment éloignés de la zone de déplacement des bourrelets (par ex., en les tirant en effectuant des rotations).

Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement



Les bourrelets latéraux sont reliés au tuyau à air à droite et à gauche.



- ▶ Fixez le flexible à air sur l'orifice des bourrelets latéraux.
- ▶ Serrez fermement les colliers de serrage. Ne serrez la vis de réglage que jusqu'à ce que le collier de serrage ne puisse plus être bougé.

ATTENTION

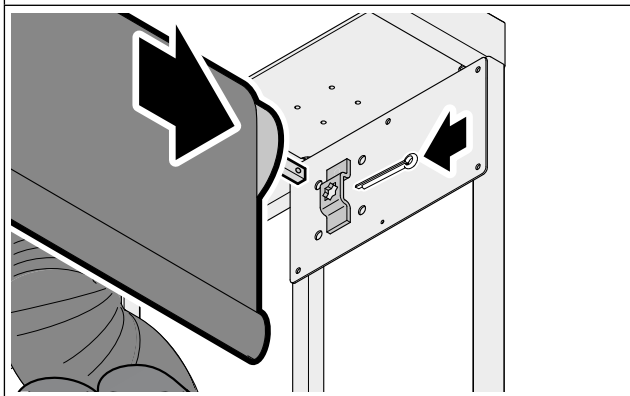
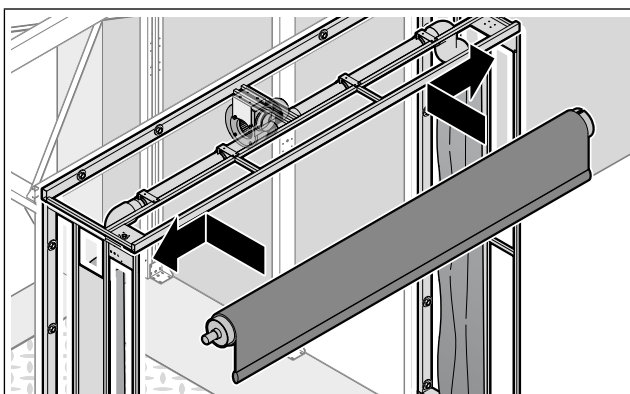
Risque d'endommagement des bourrelets dû à des pièces à arêtes vives.

Les extrémités des colliers de serrage risquent d'entailler les bourrelets.

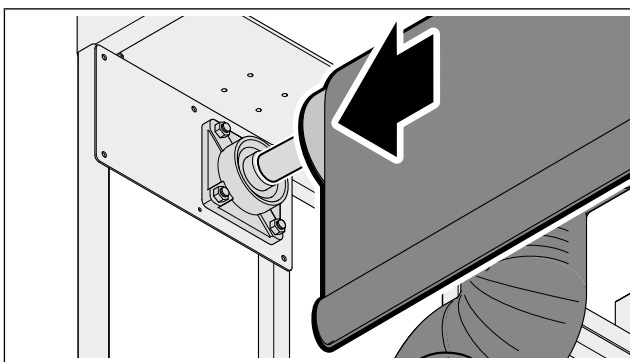
- ▶ Assurez-vous que les colliers de serrage sont suffisamment éloignés de la zone de déplacement des bourrelets (par ex., en les tirant en effectuant des rotations).

4.3.7 Pose du rideau supérieur à enroulement

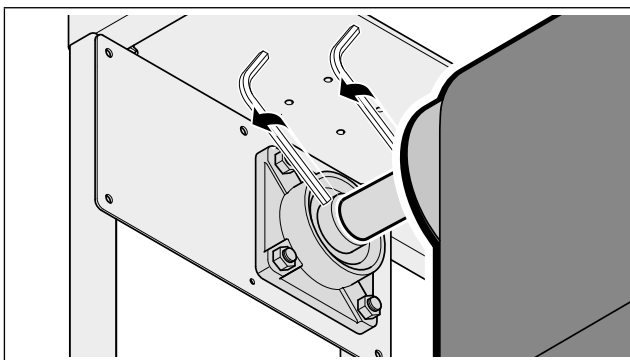
Seulement sur les sas d'étanchéité sans bourrelets supérieurs.



- ▶ Insérez le rideau supérieur à enroulement dans le support.
- ▶ Fixez le rideau supérieur à enroulement à l'aide d'une goupille.
- ▶ Ecartez les extrémités de la goupille.



- ▶ Poussez l'arbre dans le palier.



- ▶ Fixez l'arbre à l'aide des deux vis sans tête.

4.3.8 Raccordement du ventilateur

Le ventilateur peut être raccordé à une commande appropriée ou à un commutateur rotatif (fourni en option).

► Voir « 1.1 Documents valables »

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec les pièces conductrices risque d'entraîner une électrocution, des brûlures ou la mort.

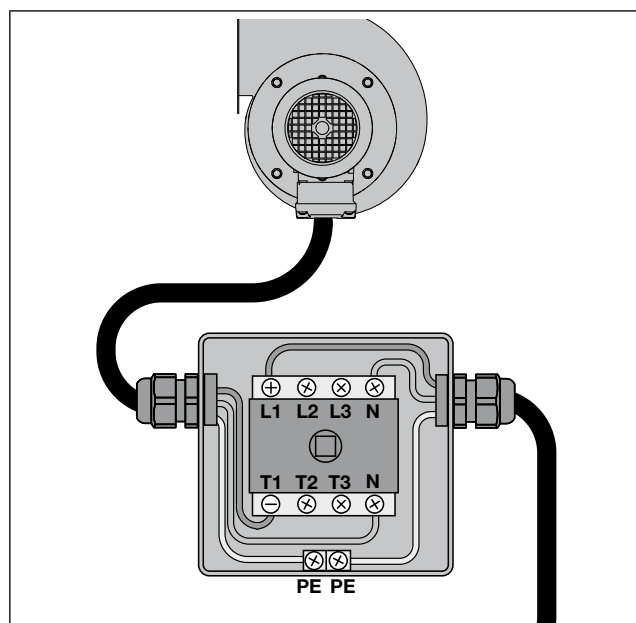
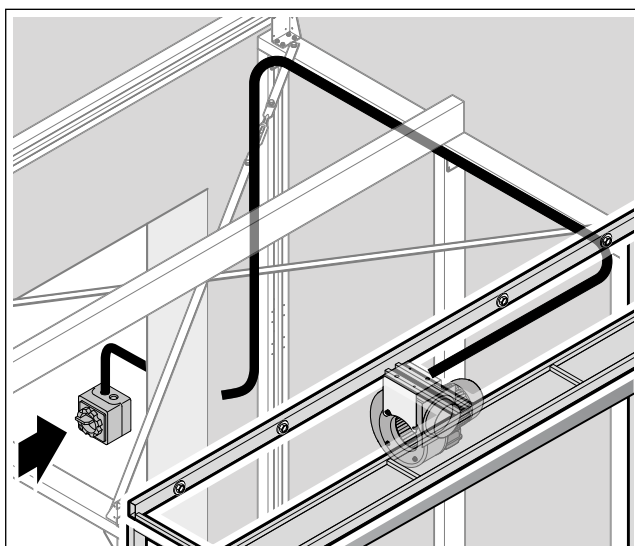
► Assurez-vous que l'alimentation électrique est mise hors tension et veillez à ce qu'elle le reste.

ATTENTION

Risque d'endommagement du ventilateur et de la commande.

Une protection par fusible inappropriée peut entraîner la destruction du ventilateur et de la commande.

► Protégez le ventilateur à l'aide d'un fusible de 16 ampères.



L1	BN	Brun
N	BU	Bleu
PE	GYE	Vert/jaune

► Raccordez le ventilateur.

4.3.9 Raccordement du moteur tubulaire RCH

Le moteur tubulaire peut être raccordé à une commande appropriée (par ex., une commande de niveleur de quai) ou à un commutateur de store (fourni en option).

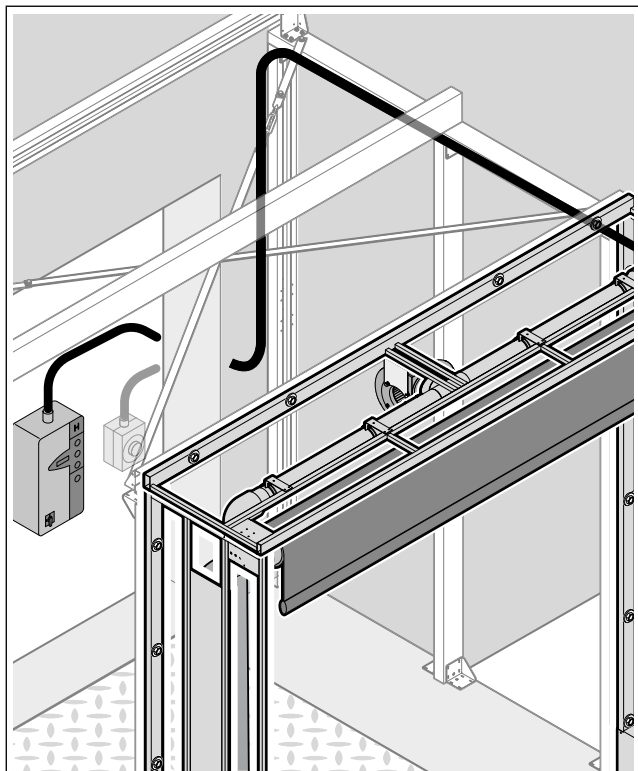
- Voir « 1.1 Documents valables »

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec les pièces conductrices risque d'entraîner une électrocution, des brûlures ou la mort.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est mise hors tension et veillez à ce qu'elle le reste.



- Raccordez le moteur tubulaire à la commande ou au commutateur de store.

4.3.10 Raccordement du moteur tubulaire RCP

Le moteur tubulaire peut être raccordé à une commande appropriée (par ex., une commande de niveleur de quai) ou à un commutateur rotatif (fourni en option).

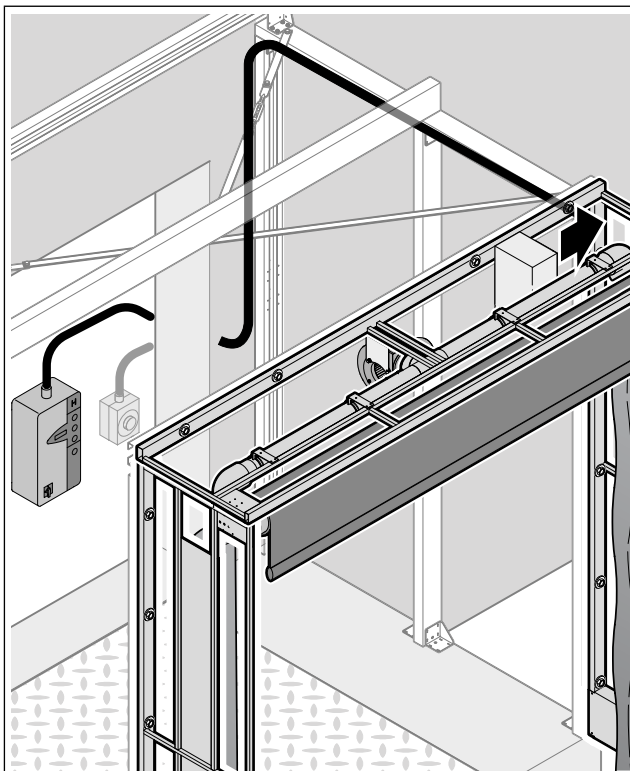
- Voir « 1.1 Documents valables »

⚠ AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec les pièces conductrices risque d'entraîner une électrocution, des brûlures ou la mort.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est mise hors tension et veillez à ce qu'elle le reste.

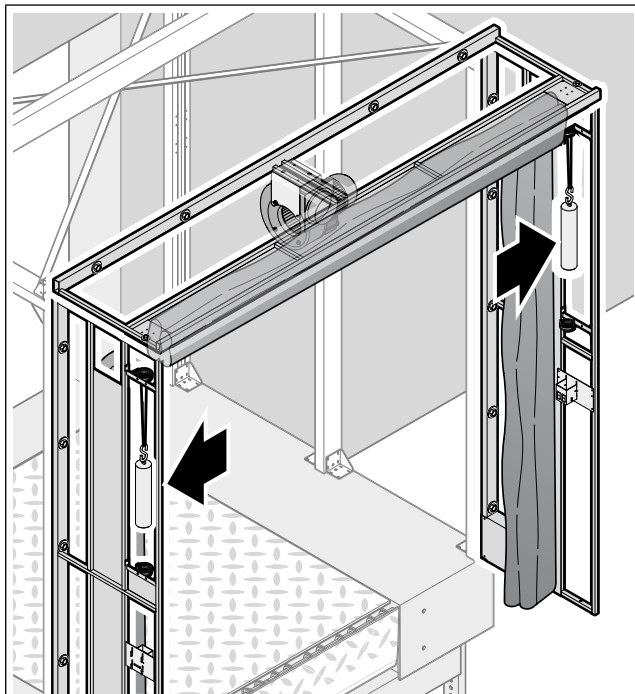


- Montez la commande pour le rideau supérieur à enroulement.
- Raccordez le moteur tubulaire à la commande ou au commutateur rotatif.

4.3.11 Fixation des contrepoids

Seulement sur les sas d'étanchéité avec bourrelets supérieurs.

Les contrepoids ont pour effet de hisser les bourrelets supérieurs gonflables vers le haut après la mise hors tension du ventilateur.



Les contrepoids doivent être montés sur les deux côtés.

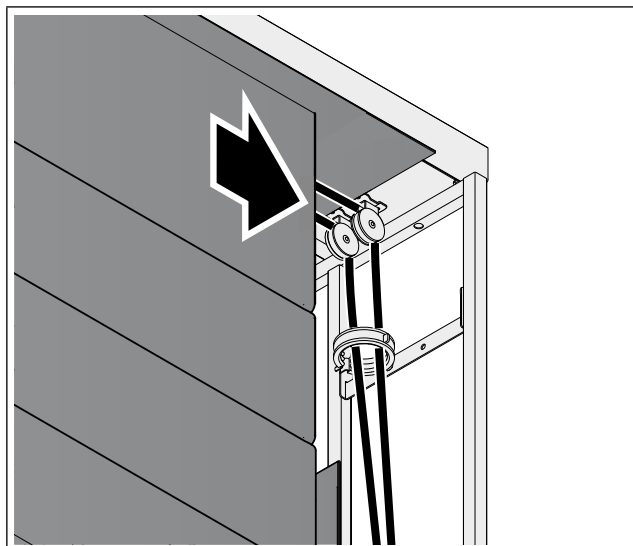
ATTENTION

Risque d'endommagement du bourrelet supérieur.

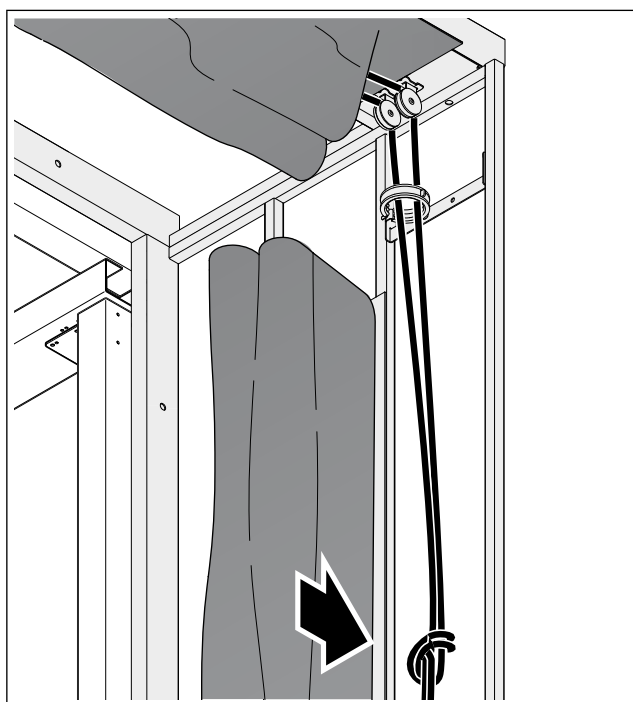
Les câbles montés lorsque le bourrelet n'est pas gonflé peuvent subir des torsions.

Les câbles non sécurisés peuvent être pris dans les bourrelets lors du gonflage.

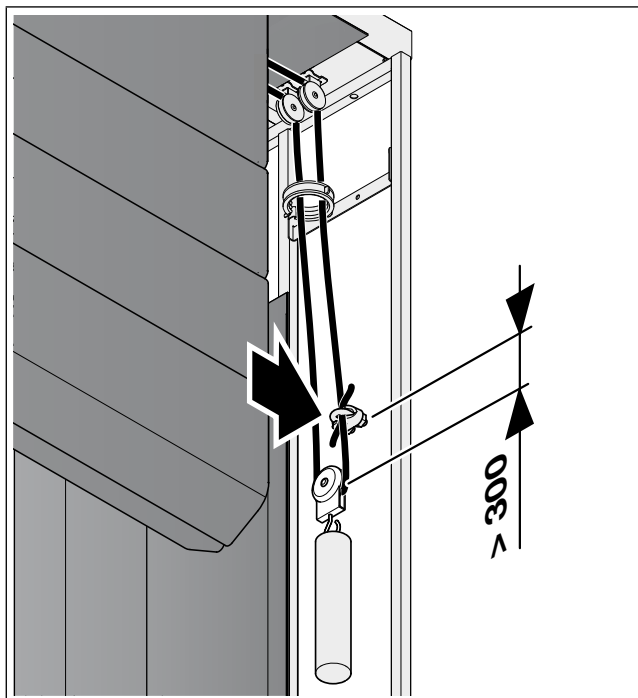
- ▶ Sécurisez les câbles avant le gonflage à l'aide d'un nœud.
- ▶ Montez les contrepoids lorsque le bourrelet est gonflé.



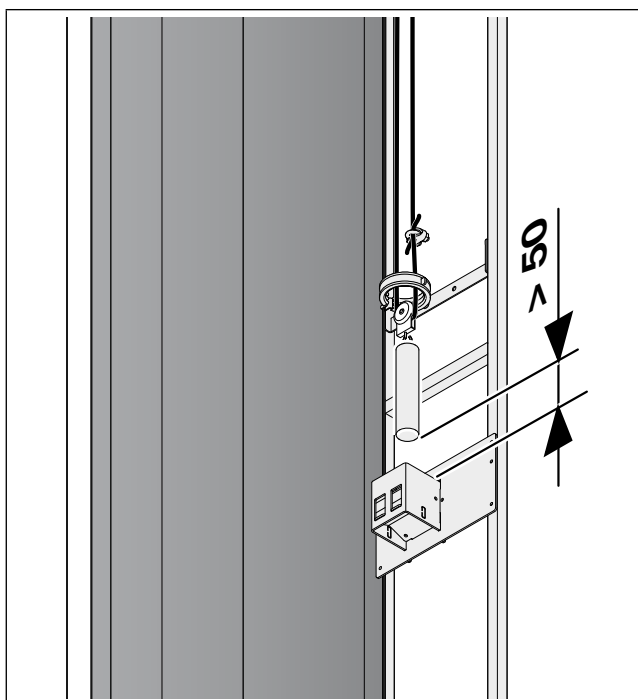
Tirez les câbles vers le bas à travers les poulies de renvoi et le collier de serrage.



- ▶ Assurez-vous que les câbles sont sécurisés à l'aide d'un nœud.
- ▶ Mettez le ventilateur sous tension.
 - Voir « 5 Commande »



- Desserrez le nœud.
- Passez un câble à travers la poulie de renvoi.
- Bloquez les câbles à l'aide de la pince de câble.
- Suspendez le contrepoids à la poulie de renvoi.



Eteignez le ventilateur.

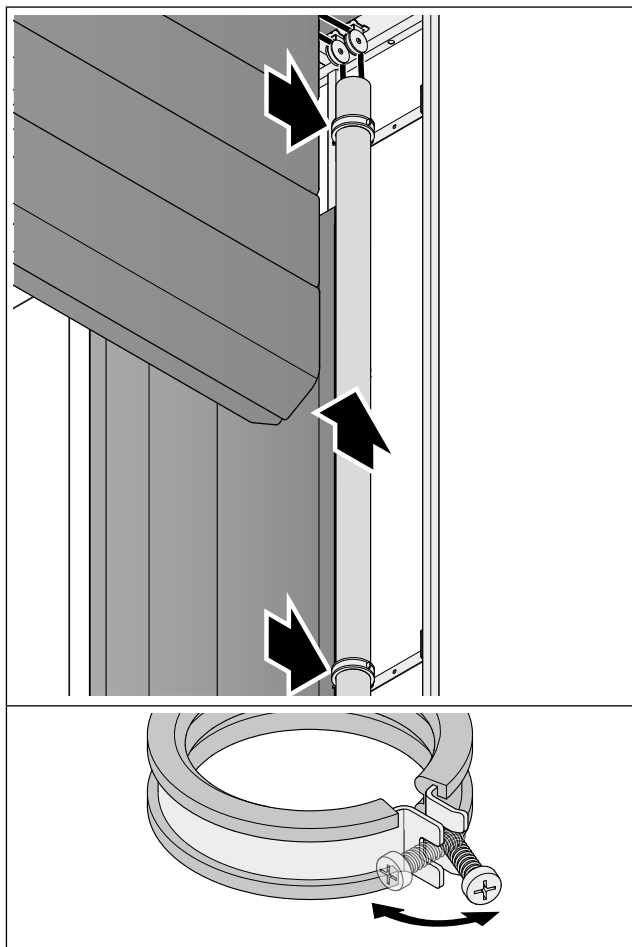
– Voir « 5 Commande »

- Vérifiez la distance du contrepoids jusqu'au cache inférieur.

Si la distance minimale du contrepoids au cache inférieur n'est pas atteinte :

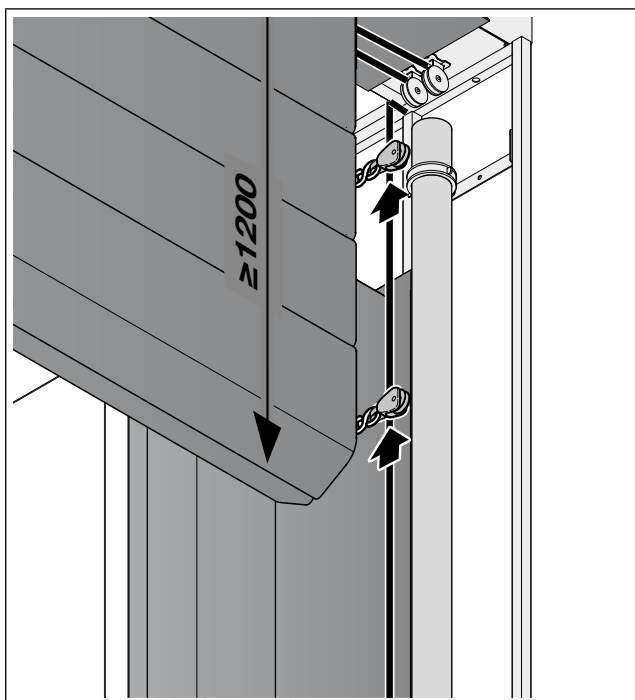
- Adaptez la pince de câble.

- Passez un câble à travers la poulie de renvoi.

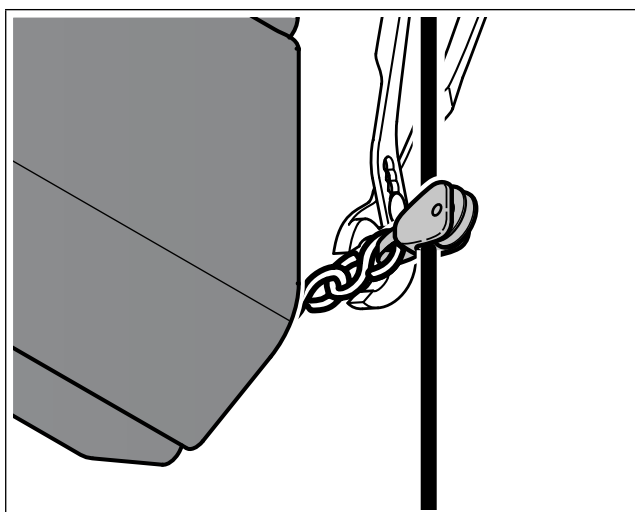


- Ouvrez les colliers de serrage.
- Faites glisser le tube dans les colliers de serrage par-dessus le poids.
- Fermez les colliers de serrage.

Les bourrelets supérieurs d'une hauteur ≥ 1200 mm doivent être fixés au tendeur des deux côtés à l'aide de galets de guidage.



- Poussez les galets de guidage vers le haut.
- Connectez les galets de guidage avec les crochets de suspension.

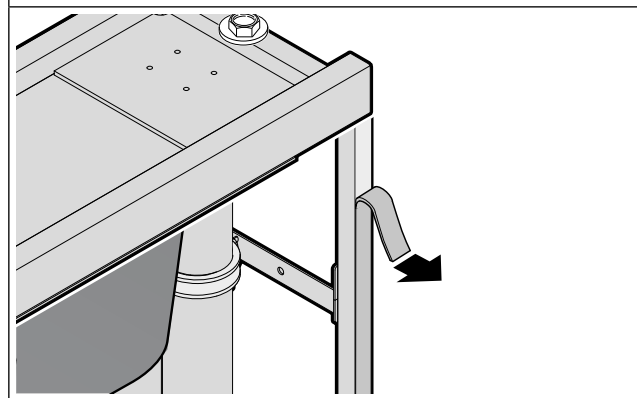
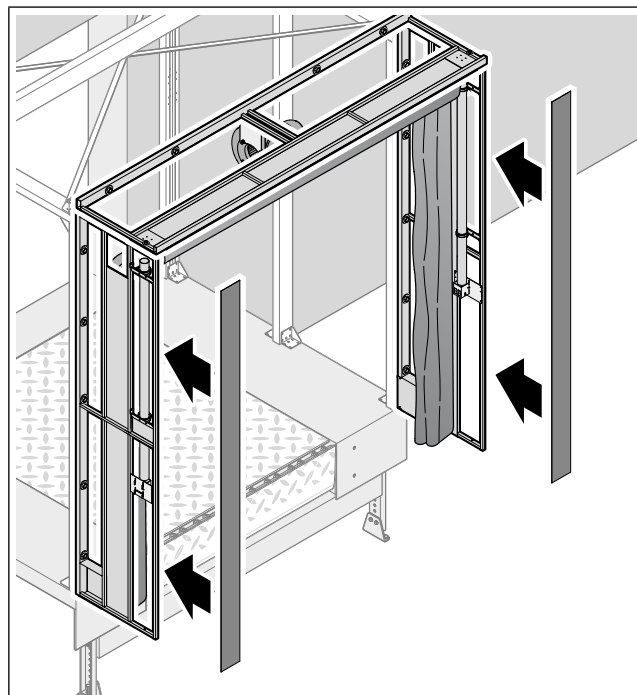


- Fermez tous les crochets de suspension.

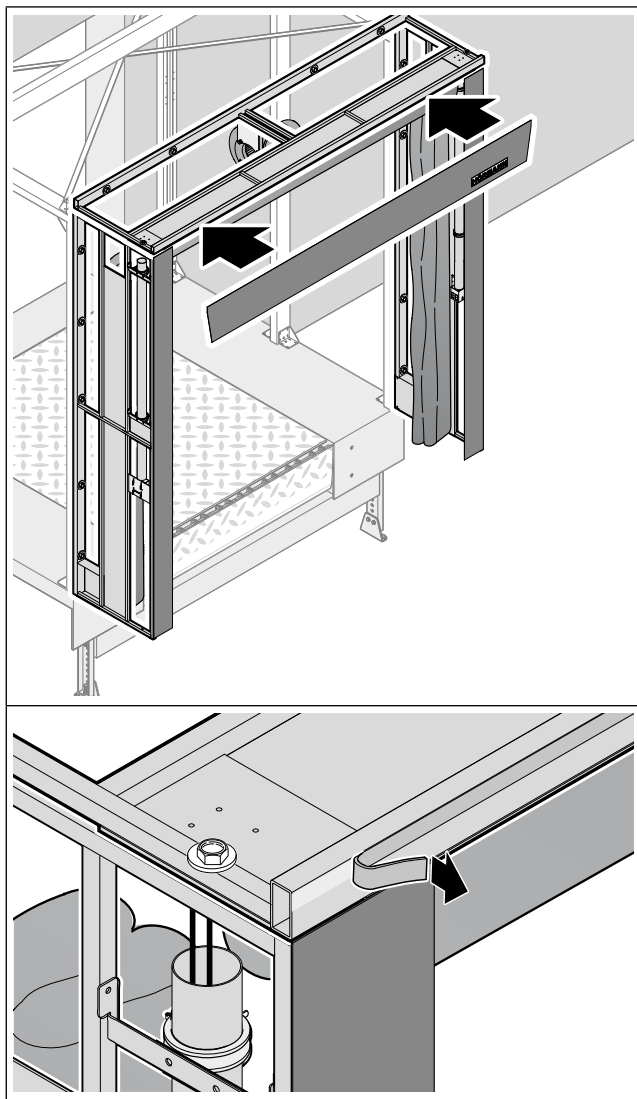
4.3.12 Montage des toiles supérieure et latérales

Les surfaces adhésives doivent être propres et exemptes de graisse.

Les toiles supérieure et latérales doivent être collées de telle sorte qu'elles adhèrent fermement et sans ondulations à l'imposte et aux parties latérales.



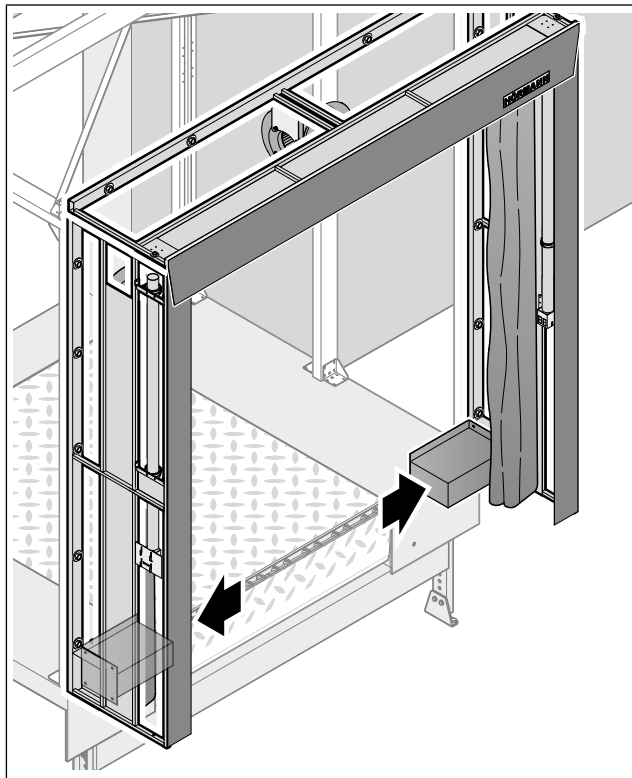
- Retirez le film de la surface adhésive.
- Collez les toiles latérales sur les parties latérales.



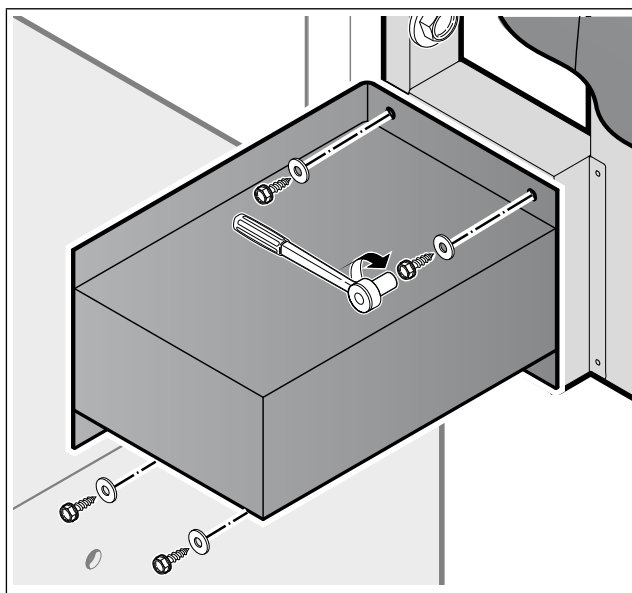
- Retirez le film de la surface adhésive.
- Collez la toile supérieure sur l'imposte.

4.3.13 Fixation des bourrelets d'étanchéité bas gonflables (en option)

Uniquement pour les sas d'étanchéité sans bourrelets d'étanchéité bas gonflables.



Les bourrelets d'étanchéité bas sont vissés aux parties latérales à droite et à gauche.

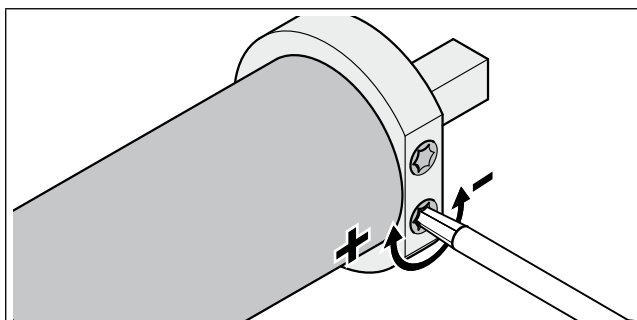
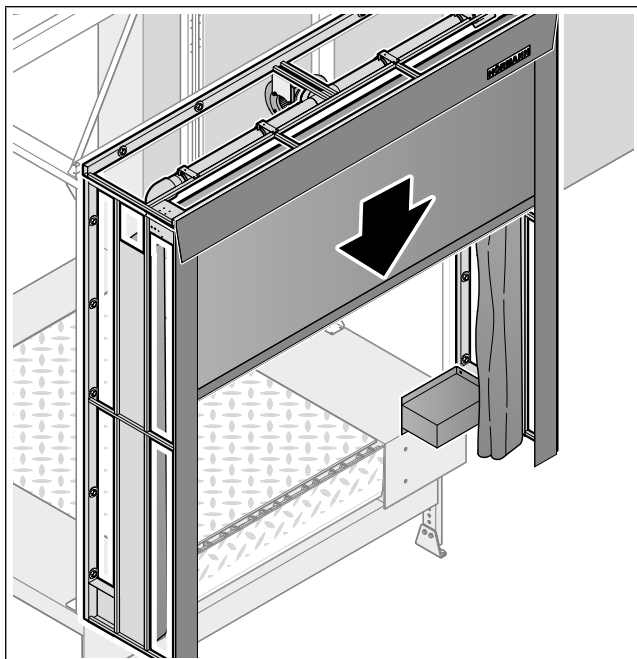


- Vissez les bourrelets d'étanchéité sur les parties latérales.

4.3.14 Réglage de la position finale du rideau supérieur à enroulement

Seulement sur les sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement.

Réglage de la position finale inférieure

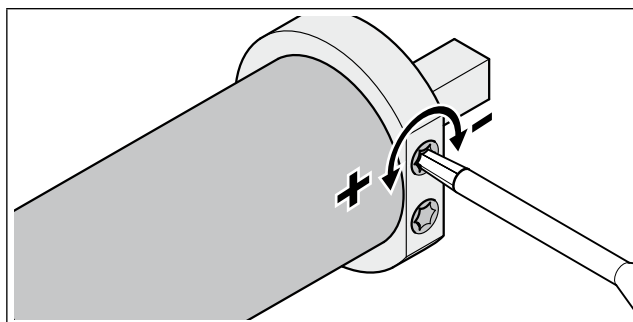
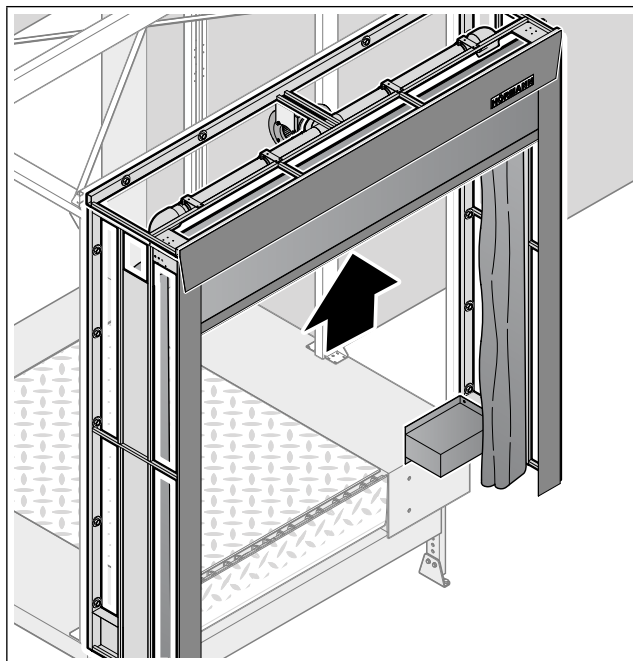


- ▶ Déplacez le rideau supérieur à enroulement à fond vers le bas.
- ▶ Tournez la vis de réglage dans la position finale qui convient.
 - Sens moins : le rideau supérieur à enroulement sort moins.
 - Sens plus : le rideau supérieur à enroulement sort davantage.

Rideau supérieur à enroulement RCP

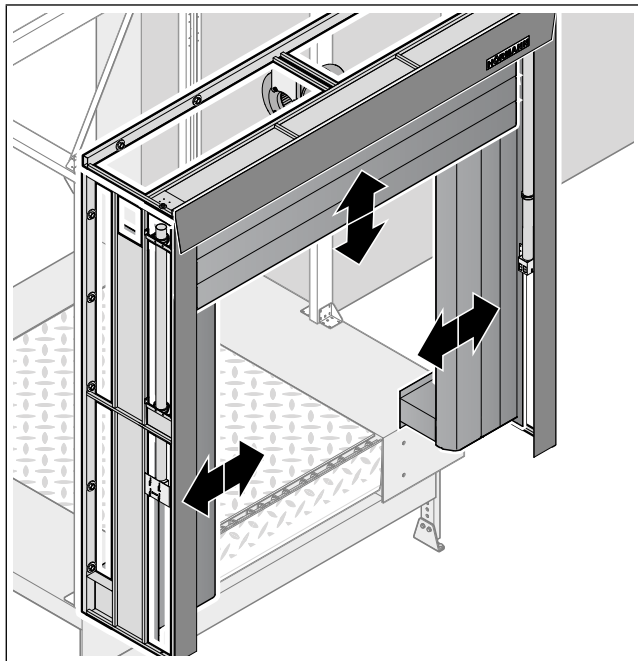
Le rideau supérieur à enroulement s'arrête automatiquement s'il rencontre un véhicule. Si le véhicule se déplace vers le bas, le rideau supérieur à enroulement poursuit son mouvement vers le bas.

Réglage de la position finale supérieure



- ▶ Déplacez le rideau supérieur à enroulement à fond vers le haut.
- ▶ Tournez la vis de réglage dans la position finale qui convient.
 - Sens moins : le rideau supérieur à enroulement sort moins.
 - Sens plus : le rideau supérieur à enroulement sort davantage.

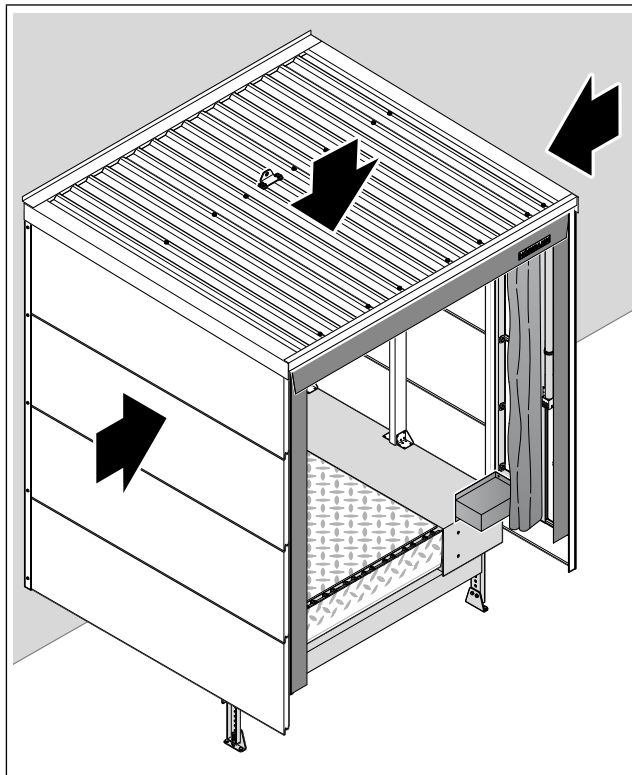
4.3.15 Exécution d'un essai de fonctionnement



Après les travaux, les fonctions suivantes doivent faire l'objet d'un contrôle :

- Le gonflage complet des bourrelets.
 - Le dégonflage complet des bourrelets.
 - Les positions finales du rideau supérieur à enroulement (RCH/RCP).
- Vérifiez le bon fonctionnement du sas d'étanchéité.
– Voir « 5 Commande »

4.3.16 Montage du revêtement de l'abri de quai



- Montez le revêtement sur l'abri de quai.
– Voir « 1.1 Documents valables »

5 Commande

Commande du sas d'étanchéité uniquement par des utilisateurs qualifiés.

- Voir « 2.3.3 Utilisateurs »

Les véhicules doivent toujours se présenter devant la baie de porte de manière parfaitement droite. L'installation de guides-roues pour l'aide à l'accostage est recommandée.

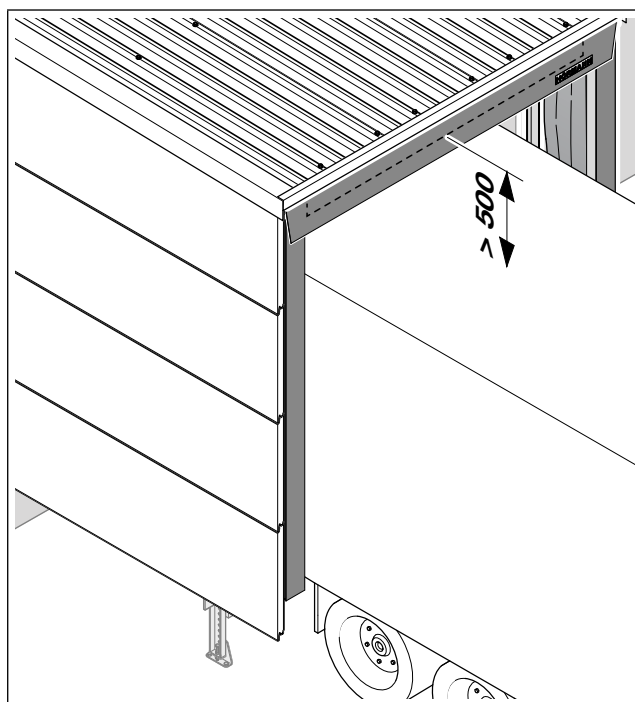
ATTENTION

Risque d'endommagement du ventilateur par des véhicules très hauts.

Les véhicules très hauts risquent d'endommager le ventilateur et le sas d'étanchéité lorsqu'ils entrent dans le sas ou sont soulevés.

- Veillez à ce que le véhicule ne soit jamais plus haut que le bord inférieur de la toile.

Valeur indicative pour l'écart minimum entre le bord supérieur du sas d'étanchéité et la soute du véhicule : 500 mm.



ATTENTION

Risque d'endommagement du sas d'étanchéité dû à des mouvements du véhicule.

Des mouvements du véhicule le long du sas d'étanchéité fermé risquent d'endommager le bourrelet. En cas de déchirures ou de trous, le sas d'étanchéité peut devenir inutilisable.

- Ne fermez le sas d'étanchéité que lorsque le véhicule se trouve dans son emplacement de stationnement définitif.
- Ouvrez le sas d'étanchéité avant que le véhicule ne quitte son emplacement de stationnement.

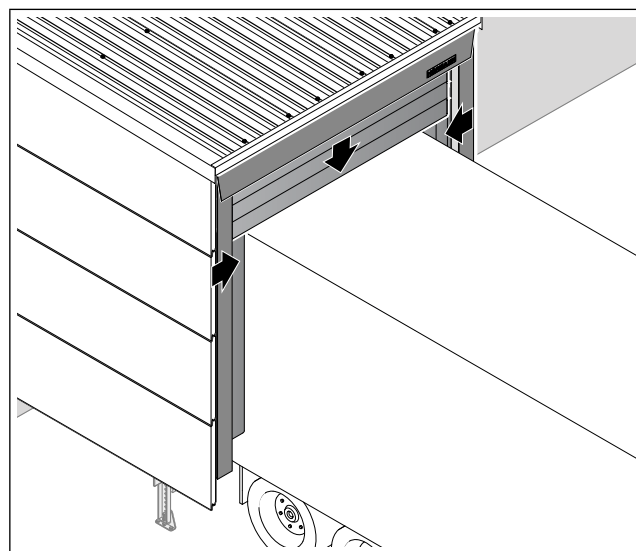
Le sas d'étanchéité enserre alors le véhicule sur trois côtés et étanchéifie l'espace entre la baie de porte et le véhicule. Selon l'équipement, le sas d'étanchéité est commandé soit par des commutateurs et des boutons séparés soit par une commande (par ex., la commande du niveleur de quai).

5.1 Fonctionnement avec commande

- Respectez les instructions de service de la commande.

5.2 Fonctionnement avec commutateur

5.2.1 Fermeture du sas d'étanchéité



Sas d'étanchéité avec bourrelet supérieur

Lorsque le ventilateur est activé, les bourrelets du sas d'étanchéité sont remplis d'air et leur volume augmente.

- Allumez le ventilateur à l'aide du commutateur rotatif.

Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement RCH

Lorsque le ventilateur est activé, les bourrelets latéraux du sas d'étanchéité sont remplis d'air et leur volume augmente.

L'actionnement du commutateur de store permet d'abaisser le rideau supérieur à enroulement en service en pression maintenue.

1. Allumez le ventilateur à l'aide du commutateur rotatif.
2. Abaissez le rideau supérieur à enroulement à l'aide du commutateur de store.

Sas d'étanchéité avec rideau supérieur à enroulement RCP

Lorsque le ventilateur est activé, les bourrelets latéraux du sas d'étanchéité sont d'abord remplis d'air et leur volume augmente. Le rideau supérieur à enroulement est ensuite abaissé par un appui sur le bouton-poussoir.

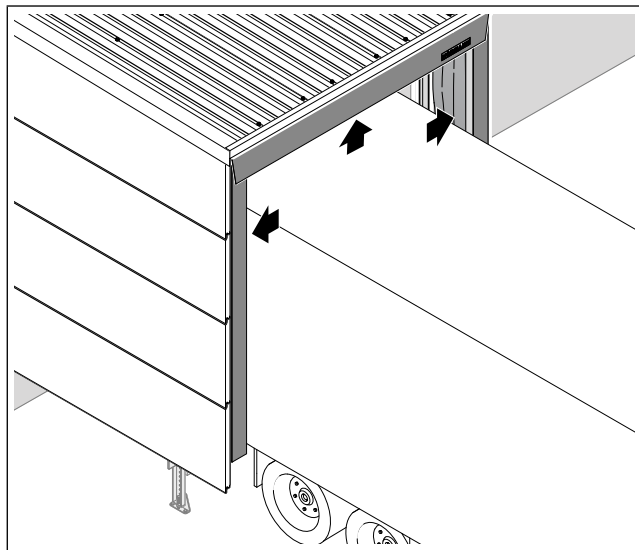
1. Allumez le ventilateur à l'aide du commutateur rotatif.
2. Activez le rideau supérieur à enroulement à l'aide du bouton-poussoir.

Le rideau supérieur à enroulement RCP s'arrête automatiquement s'il heurte un véhicule. Si le véhicule se déplace vers le bas, le rideau supérieur à enroulement poursuit son mouvement vers le bas.

Le rideau supérieur à enroulement se rétracte automatiquement lorsqu'aucun véhicule ne se trouve au-dessous de lui et que le rideau supérieur à enroulement est complètement déployé.

5.3 Ouverture du sas d'étanchéité

Une fois que le ventilateur est éteint, les contrepoids s'abaissent et l'air s'échappe. Les bourrelets se dégonflent.



- Eteignez le ventilateur à l'aide du commutateur rotatif.
- Déplacez le rideau supérieur à enroulement, si installé, à fond vers le haut :
 - Rideau supérieur à enroulement RCH à l'aide du commutateur de store
 - Rideau supérieur à enroulement RCP à l'aide du bouton-poussoir

L'espace entre la baie de porte et le véhicule est à nouveau libre.

6 Nettoyage et entretien

Les travaux de nettoyage doivent être exclusivement réalisés par du personnel qualifié.

- Voir « 2.3.3 Utilisateurs »

Afin de conserver ses propriétés, la surface requiert un nettoyage régulier au moins tous les trois mois.

ATTENTION

Risque de destruction du ventilateur.

Le contact direct avec un jet d'eau risque d'entraîner un court-circuit du ventilateur.

- Tenez le ventilateur à distance de toute source d'eau.
- Utilisez de l'eau claire pour le nettoyage et l'entretien.
- Nettoyez les salissures plus importantes avec de l'eau chaude et un détergent neutre non abrasif (nettoyant ménager, pH 7).

7 Entretien

7.1 Maintenance

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de non-respect des instructions de maintenance.

Ce chapitre contient des informations importantes relatives à la maintenance appropriée du sas d'étanchéité.

Une maintenance insuffisante peut entraîner la panne ou l'endommagement d'éléments de construction essentiels à la sécurité.

- ▶ Veuillez lire ce chapitre attentivement avant de réaliser les opérations de maintenance.
- ▶ Veuillez suivre les consignes de sécurité.
- ▶ Procédez à la maintenance de l'installation une fois par an.

Les opérations de maintenance doivent être réalisées exclusivement par du personnel spécialement qualifié.

- ▶ Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »

Les travaux électrotechniques doivent être exclusivement réalisés par un électricien.

- ▶ Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »
- ▶ Veillez à ce que les conditions suivantes soient respectées lors des opérations de maintenance.
- La zone de travail doit faire l'objet d'un large périmètre de sécurité.
- La sécurité des travaux réalisés en hauteur en position debout doit être assurée (par ex. sur une plate-forme de travail).

Les opérations de maintenance suivantes doivent être effectuées et documentées :

- Contrôle visuel de la situation de montage.
 - Endommagements au niveau de la façade
 - Raccordements vissés
 - Déformations
 - Joints
- Contrôle des éléments suivants (présence, endommagements, déformations) :
 - Plaque d'identification
 - Construction à cadre
 - Bourrelets latéraux
 - Bourrelet supérieur
 - Toiles
 - Fixation des toiles
 - Câbles
 - Pincés de câble
 - Poulies de renvoi
 - Contrepoids
 - Bourrelet d'étanchéité bas
 - Commande / Commutateur
 - Câblage
 - Flexibles à air
 - Colliers de serrage
 - Ventilateur
 - Composants optionnels
- Essai de fonctionnement
- ▶ Voir « 4.3.15 Exécution d'un essai de fonctionnement »

7.2 Résolution des problèmes

Les problèmes possibles sont décrits ci-après :

Description des menus.

- Cause possible.
- ▶ Solution.

Les bourrelets ne se gonflent pas.

- Les bourrelets ne sont plus raccordés.
- ▶ Ajustez les flexibles de raccordement.
- ▶ Serrez fermement les colliers de serrage. Ne tournez la vis de réglage que jusqu'à ce que le collier de serrage ne puisse plus être bougé.
- Le ventilateur ne fonctionne pas.
- ▶ Activez l'interrupteur multipolaire.
- ▶ Corrigez toute erreur signalée au niveau de la commande.
- Les bourrelets sont endommagés.
- ▶ Réparez les trous et les déchirures au niveau du bourrelet.
 - Voir « Bourrelets endommagés » à la page 30
- Des objets bloquent le déploiement des bourrelets.
- ▶ Eloignez les objets situés à proximité du bourrelet.

Le bourrelet supérieur ne se dégonfle pas entièrement.

- Les contrepoids n'exercent aucune traction sur le bourrelet supérieur.
- ▶ Vérifiez si le contrepoids est tombé dans le dispositif de sécurité parachute.
 - Voir « Rupture de câble » à la page 30
- ▶ Accrochez les contrepoids aux câbles.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce qu'ils passent librement à travers les poulies de renvoi.
 - Voir « 4.3.11 Fixation des contrepoids » à la page 21

Les bourrelets latéraux ne se dégonflent pas entièrement.

- Les joints en caoutchouc n'exercent pas de traction sur les bourrelets latéraux.
- ▶ Vissez les joints en caoutchouc desserrés au niveau des fixations d'extrémité.
- ▶ Remplacez les joints en caoutchouc déchirés.

7.3 Réparation



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de non-respect des instructions de réparation.

Ce chapitre contient des informations de sécurité importantes relatives à la réparation du sas d'étanchéité. Les éléments de construction défectueux risquent d'entraîner des blessures graves.

- ▶ Veuillez lire ce chapitre attentivement avant les travaux de réparation.
- ▶ Veuillez suivre les consignes de sécurité.

Les travaux de réparation doivent être réalisés exclusivement par du personnel spécialement qualifié.

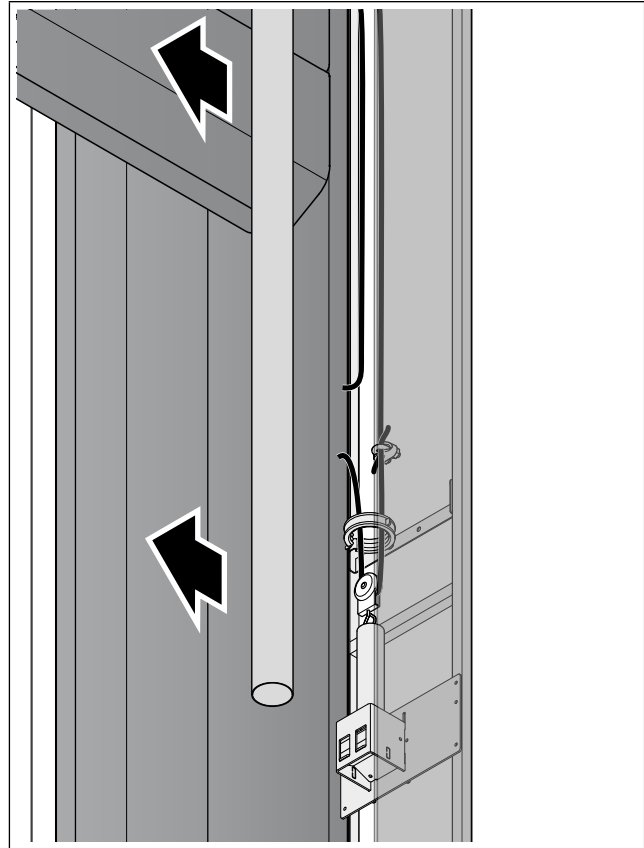
- ▶ Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »

Les travaux électrotechniques doivent être exclusivement réalisés par un électricien.

- ▶ Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »
- ▶ Veillez à ce que les conditions suivantes soient respectées lors des travaux de réparation.
 - Lors du remplacement des éléments de construction essentiels à la sécurité de l'installation, le sas d'étanchéité est mis hors service.
 - La zone de travail doit faire l'objet d'un large périmètre de sécurité.
 - La sécurité des travaux réalisés en hauteur en position debout doit être assurée (par ex. sur une plate-forme de travail).
- ▶ Procédez immédiatement au remplacement des éléments de construction défectueux.

Rupture de câble

En cas de rupture de câble, le contrepoids tombe dans le dispositif de sécurité parachute.



Les mesures suivantes doivent être mises en œuvre :

- ▶ Retirez le tube de la partie latérale.
- ▶ Vérifiez si les bourrelets supérieur et latéraux sont endommagés.

Si les bourrelets supérieur ou latéraux sont endommagés, ils doivent être réparés par un spécialiste.
- ▶ Remplacez le dispositif de sécurité parachute.
- ▶ Remplacez le câble et attachez le contrepoids.
 - ▶ « 4.3.11 Fixation des contrepoids »
- ▶ Placez le tube sur la partie latérale.

Bourrelets endommagés

Les dommages plus importants nécessitent le remplacement des bourrelets gonflables. Les petits dommages, comme les déchirures jusqu'à env. 150 mm, peuvent être réparés.

- ▶ Commandez le kit de réparation auprès de votre fournisseur.
- ▶ Réparez les dommages conformément aux instructions incluses dans le kit de réparation.

8 Démontage

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de non-respect des instructions de démontage.

Ce chapitre contient des informations de sécurité importantes relatives au démontage du sas d'étanchéité.

- Veuillez lire ce chapitre attentivement avant le démontage.
- Veuillez suivre les consignes de sécurité.

Le démontage doit être réalisé exclusivement par du personnel spécialement qualifié.

- Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »

Les travaux électrotechniques doivent être exclusivement réalisés par un électricien.

- Voir « 2.3.2 Personnel qualifié »

AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de manipulation non conforme.

Compte tenu de la taille et du poids des éléments de construction, leur démontage requiert l'utilisation d'un appareil de montage adapté. Une chute des éléments de construction entraîne des risques de blessure grave.

- Munissez-vous d'un appareil de montage adapté pour soulever et déplacer les éléments de construction.
- Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve dans la zone de travaux.

- Mettez le ventilateur hors tension par coupure multipolaire.
- Retirez les caches.
- Retirez les contrepoids.
- Desserrez les colliers de serrage.
- Retirez les flexibles à air.
- Retirez le ventilateur.
- Retirez l'étrier.
- Contre-percez les assemblages par rivets au niveau de l'imposte et des parties latérales.
- Retirez la fixation murale de l'imposte.
- Retirez l'imposte.
- Stabilisez les parties latérales.
- Retirez la fixation murale des parties latérales.
- Démontez les parties latérales.

9 Elimination

9.1 Elimination de l'emballage

ATTENTION

Risque de dommages environnementaux dus à une élimination non conforme des emballages.

- Ne jetez pas l'emballage dans la poubelle réservée aux déchets domestiques.
- Éliminez l'emballage de manière à respecter l'environnement et les procédures de recyclage appropriées.

L'emballage a pour fonction de protéger le produit contre les endommagements au cours du transport.

Les matériaux de l'emballage ont été choisis pour leurs caractéristiques non polluantes et sont composés de matières récupérables. Les matériaux de l'emballage peuvent être réintroduits dans le cycle des matières premières après leur utilisation, ce qui permet une économie de matières premières précieuses.

- Éliminez l'emballage en le triant de manière écologique en fonction des matériaux qui le composent.

9.2 Elimination du sas d'étanchéité

ATTENTION

Risque de dommages environnementaux dus à une élimination non conforme du sas d'étanchéité.

- Ne jetez pas le sas d'étanchéité dans la poubelle réservée aux déchets domestiques.
- Éliminez le sas d'étanchéité de manière à respecter l'environnement et les procédures de recyclage appropriées.

- Éliminez le sas d'étanchéité conformément aux dispositions législatives en vous adressant à une entreprise de traitement des déchets spécialisée ou au service de traitement des déchets de votre commune.

10 Annexe

10.1 Données techniques

Les dimensions et les valeurs indiquées s'appliquent aux exécutions standards.

10.1.1 DAS-3-L

Largeur (L)	3500 mm
Hauteur (H)	3500 / 3800 mm
Profondeur (P)	850 mm
Ouverture frontale en position de repos (L x H)	2950 x 3200 / 3500 mm
Ouverture frontale en position de travail (L x H)	2250 x 2500 / 2800 mm
Longueur du bourrelet supérieur	1000 mm
Largeur du bourrelet latéral	600 mm
Poids du DAS3-L	225 kg

10.1.2 Ventilateur

Dimensions (L x H x P)	
Tension de raccordement	230 V
Fréquence réseau	50 Hz
Protection par fusible	16 A
Puissance absorbée max.	P = 0,37 KW, I _{max} = 2,73 A
Température de l'air max.	50 °C

10.2 Responsabilité et garantie

La garantie est soumise aux conditions convenues dans le contrat de livraison. La garantie n'est plus valable dans les conditions suivantes :

- En cas de non-respect des présentes instructions.
- En cas d'utilisation du produit non conforme aux prescriptions.
- En cas de montage et de manipulation inappropriés du produit.
- En cas d'utilisation du produit par du personnel non qualifié.
- En cas de modifications constructives du produit sans l'autorisation préalable du fabricant.
- En cas d'utilisation de pièces détachées qui n'ont été ni produites ni validées par le fabricant.

10.3 Déclaration de conformité CE

suivant la directive CE sur les machines 2006/42/CE, annexe II, partie 1 A.

Fabricant :

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Directeur : Axel Becker

Nous déclarons par la présente que le produit désigné ci-dessous :

Sas d'étanchéité Hörmann DAS3-L

du fait de sa conception et de sa construction ainsi que de l'exécution que nous commercialisons, répond aux exigences essentielles de sécurité et de protection sanitaire applicables conformément aux directives CE suivantes :

- Directive CE Machines 2006/42/CE
- Directive CE Basse tension 2014/35/UE
- Directive CE Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive CE Ecoconception 2009/125/CE

Normes apparentées et connexes

- EN ISO 13857 Sécurité des machines - Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
- EN ISO 12100 Sécurité des machines – Principes généraux de conception
- EN 61000-6-2 Compatibilité électromagnétique – Résistance aux parasitages
- EN 61000-6-3 Compatibilité électromagnétique – Emissions parasites

Lorsque l'une des combinaisons indiquées ci-dessus est montée et mise en service selon nos indications, l'installation répond aux normes indiquées. Toute modification du produit non approuvée par nous annule la validité de la présente déclaration.

La personne chargée de compiler la documentation technique est le directeur du fabricant mentionné ci-dessus.

Steinhagen, le 01.05.2020



p.p. Axel Becker
Direction générale

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.